



**УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ - СКОПЈЕ**  
**ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ**



**ПРЕДЛОГ-ПРОЕКТ ЗА УСОГЛАСУВАЊЕ НА СТУДИСКИТЕ ПРОГРАМИ ОД ПРВ  
ЦИКЛУС СТУДИИ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ СО  
ЗАКОНОТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАНИЕ**

## **СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ**

**Скопје, 2013**

## СОДРЖИНА:

1.	Карта на високообразовната установа
2.	Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет на единицата, односно Наставничкиот совет на самостојната висока стручна школа или Научниот совет на научната установа
3.	Одлука за усвојување на студиската програма од Ректорската управа или Универзитетскиот сенат односно Советот на научната установа
4.	Научно- истражувачко подрачје, поле и област, каде припаѓа студиската програма
5.	Вид на студиската програма (академски или стручни студии)
6.	Степен на образование (прв односно втор циклус)
7.	Цел и оправданост за воведување на студиската програма
8.	Години и семестри на траење на студиската програма
9.	ЕКТС кредити со кои се стекнува студентот
10.	Начин на финансирање, а за приватните високообразовни и научни установи и доказ за обезбедена квалитетна финансиска гаранција за студиската програма
11.	Услови за запишување
12.	Информација за продолжување на образованието
13.	Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни предмети и дефиниран начин на избор на предметите
14.	Податоци за просторот предвиден за реализација на студиската програма
15.	Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма
16.	Предметни програми со информации согласно со членот 4 од овој правилник (Прилог бр. 3)
17.	Список на наставен кадар со податоци наведени во членот 5 од овој правилник (Прилог бр. 4)
18.	Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување на настава по одредени предмети од студиската програма
19.	Согласност од високообразовната установа за учество на наставникот во реализацијата на студиската програма
20.	Информација за бројот на студенти за запишување во првата година на студиската програма
21.	Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература
22.	Информација за веб-страница
23.	Стручниот односно научниот назив со кој се стекнува студентот по завршување на студиската програма
24.	Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата

**1. Карта на високообразовната институција**

**КАРТА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА**

1	Назив на високообразовната институција	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ ПРИ УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
2	Седиште	СКОПЈЕ
3	Вид на високообразовната институција	ДРЖАВНА ВИСОКООБРАЗОВНА ИНСТИТУЦИЈА
4	Податоци за основачот (на приватна високообразовна институција)	/
5	Податоци за последната акредитација	<p>За студиските програми од прв циклус студии Одборот за акредитација на својата 22. седница одржана на 19.11.2009 година донесе решенија за акредитација на студиските програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје, и тоа: Решение бр. 12-87/5, 12-87/6, 12-87/4, 12-87/3, 12-87/2 од 19.11.2009 година; на 24. седница одржана на 15.01.2010, Решение бр. 12-89/5, 12-89/8, 12-89/4, 12-89/12, 12-89/9, 12-89/11, 12-89/7, 12-89/7, 12-89/6, 12-89/10, 12-89/13 од 15.01.2010. На 25. седница одржана на 25.02.2010, Решение бр. 12-39/3, 12-39/2 од 25.02.2010, на 28. седница одржана на 28.06.2010, Решение бр. 12-96/1, 12-96/2 и 12-96/3 од 28.06.2010, на 2. Седница одржана на 30.9.2011 година Решение бр. 12-128/4 од 7.10.2011.</p> <p>За студиските програми од втор циклус студии Одборот за акредитација на својата 26. Седница одржана на 25.3.2010 г. донесе Решение бр. 12-26/2 од 27.4.2010 г.. На 28. седница одржана на 28.06.2010 година донесе Решение за акредитација на студиските програми од втор циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје со донесување на Решение бр.12-62/2, 12-62/5, 12-62/4, 12-62/3 од 19.10.2011 г. и Решение бр. 12-96/4 од 28.6.2010г.</p> <p>За студиските програми од трет циклус студии, Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на својата 2. седница одржана на 29.09.2011 ги донесе следниве решенија за акредитација 12-115/5, 12 -115/6, 12 -115/7, 12 -115/8, 12 -115/9, 12 -115/10, 12 -115/11 12 -115/12, 12 -115/ 13, 12 -115/14, 12-115/4 од 19.10.2011 г. На 4. Редовна седница одржана на 27.11.2011г. Решение бр. 12-115/15</p>

		од 31.01.2012 г.  Претходното привремено Решение бр. Сл. 12 за акредитација на студиските програми на Филолошкиот факултет е донесено на 05.07.2005 година.
6	Студиски и научноистражувачки подрачја за кои е добиена акредитацијата	- Подрачје 6.00 Хуманистички науки - Полиња и области 604 Наука за јазикот (лингвистика) 612 Наука за книжевноста 61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 6400 Македонистика 64001 Албанонологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социолингвистика 64016 Психолингвистика

		64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
7	Единици во состав на високообразовната институција	Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности Катедра за албански јазик и книжевност Катедра за турски јазик и книжевност Катедра за славистика Катедра за англиски јазик и книжевност Катедра за романски јазици и книжевности Катедра за италијански јазик и книжевност Катедра за германски јазик и книжевност Катедра за преведување и толкување Катедра за општа и компаративна книжевност Центар за тестирање и сертифицирање на македонскиот јазик како странски јазик
8	Студиски програми што се реализираат во единицата која бара проширување на дејноста со нови студиски програми	Студиска програма за прв циклус на студии по македонски јазик Студиска програма за прв циклус на студии по српски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по хрватски јазик Студиска програма за прв циклус на студии по словенечки јазик Студиска програма за прв циклус на студии по македонска книжевност и јужнословенски книжевности Студиска програма за прв циклус на студии по албански јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување од македонски на албански јазик и обратно (мајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување од албански на македонски јазик и обратно (немајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по турски јазик и книжевност (мајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по турски јазик и книжевност (немајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по

		<p>руски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по полски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по чешки јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по англиски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по француски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по романски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по шпански јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по италијански јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по германски јазик и книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по општа и компаративна книжевност  Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: англиски  Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: француски  Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: германски  Студиска програма за втор циклус на студии по македонски јазик  Студиска програма за втор циклус на студии по македонска книжевност  Студиска програма за втор циклус на студии по наука за јазик  Студиска програма за втор циклус на студии по наука за книжевност  Студиска програма за втор циклус на студии по конференциско толкување  Студиска програма за втор циклус на студии по јазици, бизнис и меѓународна трговија  Студиска програма за трет циклус студии – наука за јазик  Студиска програма за трет циклус студии – наука за книжевност  Студиска програма за трет циклус студии – македонистика</p>
9	Податоци за меѓународна соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите	Програмата е во потполност приспособена кон стандардите и духот на мобилност кои се вградени во темелите на Болоњскиот процес (Лисабонската декларација и др.). Структурата на студиите и ЕКТС-бодовите создаваат услови за мобилност на студентите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, и на универзитетите во светот. Мобилноста на

		студентите најмногу се одвива преку програмите ERASMUS, BASILEUS и CEEPUS.																																																																																																																																																						
10	Податоци за просторот наменет за изведување на наставната и истражувачката дејност	<p>1. Вкупна површина (бруто простор) (простор за изведување настава и дворна површина 18557,32 m<sup>2</sup>)</p> <p>2. Вкупна површина на просторот за изведување настава (нето простор) 3.214,00 m<sup>2</sup></p> <p>3. Број на амфитеатри <b>3</b> со вкупен број на седишта 529</p> <p>4. Број на предавални <b>24</b> со <b>вкупен број на седишта 917</b> (наставата се изведува во 2 смени)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ред. Бр.</th> <th>Видови дидактички простор</th> <th>Број на Простории</th> <th>Површина во m<sup>2</sup></th> <th>Вкупен капацитет На Седишта</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>3.</b></td> <td><b>Амфитетари</b></td> <td><b>3</b></td> <td><b>510</b></td> <td><b>519</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>АМФ 1</td> <td>1</td> <td>110</td> <td>113</td> </tr> <tr> <td></td> <td>АМФ 2</td> <td>1</td> <td>115</td> <td>113</td> </tr> <tr> <td></td> <td>АМФ 3</td> <td>1</td> <td>285</td> <td>293</td> </tr> <tr> <td><b>4.</b></td> <td><b>Предавални</b></td> <td><b>24</b></td> <td><b>1150</b></td> <td><b>917</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 1</td> <td>1</td> <td>59</td> <td>48</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 2</td> <td>1</td> <td>58</td> <td>48</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 3</td> <td>1</td> <td>73</td> <td>59</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 4</td> <td>1</td> <td>103</td> <td>83</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 5</td> <td>1</td> <td>46</td> <td>38</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 6</td> <td>1</td> <td>42</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 7</td> <td>1</td> <td>76</td> <td>61</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 8</td> <td>1</td> <td>39</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 9</td> <td>1</td> <td>58</td> <td>47</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 10</td> <td>1</td> <td>61</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 11</td> <td>1</td> <td>58</td> <td>47</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 12</td> <td>1</td> <td>21</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 13</td> <td>1</td> <td>28</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 14</td> <td>1</td> <td>29</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 15</td> <td>1</td> <td>30</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 16</td> <td>1</td> <td>22</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 17</td> <td>1</td> <td>22</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 18</td> <td>1</td> <td>22</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 19</td> <td>1</td> <td>22</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 20</td> <td>1</td> <td>30</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 21</td> <td>1</td> <td>29</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 22</td> <td>1</td> <td>95</td> <td>80</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 23</td> <td>1</td> <td>63</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td></td> <td>П 24</td> <td>1</td> <td>64</td> <td>35</td> </tr> </tbody> </table>	Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на Простории	Површина во m <sup>2</sup>	Вкупен капацитет На Седишта	<b>3.</b>	<b>Амфитетари</b>	<b>3</b>	<b>510</b>	<b>519</b>		АМФ 1	1	110	113		АМФ 2	1	115	113		АМФ 3	1	285	293	<b>4.</b>	<b>Предавални</b>	<b>24</b>	<b>1150</b>	<b>917</b>		П 1	1	59	48		П 2	1	58	48		П 3	1	73	59		П 4	1	103	83		П 5	1	46	38		П 6	1	42	35		П 7	1	76	61		П 8	1	39	32		П 9	1	58	47		П 10	1	61	50		П 11	1	58	47		П 12	1	21	19		П 13	1	28	25		П 14	1	29	25		П 15	1	30	27		П 16	1	22	17		П 17	1	22	17		П 18	1	22	17		П 19	1	22	17		П 20	1	30	28		П 21	1	29	27		П 22	1	95	80		П 23	1	63	35		П 24	1	64	35
Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на Простории	Површина во m <sup>2</sup>	Вкупен капацитет На Седишта																																																																																																																																																				
<b>3.</b>	<b>Амфитетари</b>	<b>3</b>	<b>510</b>	<b>519</b>																																																																																																																																																				
	АМФ 1	1	110	113																																																																																																																																																				
	АМФ 2	1	115	113																																																																																																																																																				
	АМФ 3	1	285	293																																																																																																																																																				
<b>4.</b>	<b>Предавални</b>	<b>24</b>	<b>1150</b>	<b>917</b>																																																																																																																																																				
	П 1	1	59	48																																																																																																																																																				
	П 2	1	58	48																																																																																																																																																				
	П 3	1	73	59																																																																																																																																																				
	П 4	1	103	83																																																																																																																																																				
	П 5	1	46	38																																																																																																																																																				
	П 6	1	42	35																																																																																																																																																				
	П 7	1	76	61																																																																																																																																																				
	П 8	1	39	32																																																																																																																																																				
	П 9	1	58	47																																																																																																																																																				
	П 10	1	61	50																																																																																																																																																				
	П 11	1	58	47																																																																																																																																																				
	П 12	1	21	19																																																																																																																																																				
	П 13	1	28	25																																																																																																																																																				
	П 14	1	29	25																																																																																																																																																				
	П 15	1	30	27																																																																																																																																																				
	П 16	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 17	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 18	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 19	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 20	1	30	28																																																																																																																																																				
	П 21	1	29	27																																																																																																																																																				
	П 22	1	95	80																																																																																																																																																				
	П 23	1	63	35																																																																																																																																																				
	П 24	1	64	35																																																																																																																																																				
11	Податоци за опремата за изведување на наставната и истражувачката дејност	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има солидни техничко-информатички услови за работа, односно сите кабинети, библиотеки и други служби се поврзани со Интернет-приклучок, поврзани се во интерна и универзитетска мрежа, како и со неопходните персонални сметачи, печатари и друг вид на потребна опрема. Инсталирана е и соодветна опрема во шест преведувачки лаборатории за изведување на вежби. Единаесетте библиотеки со кои располагаат катедрите на Факултетот се опремени со богат фонд на домашна и странска																																																																																																																																																						

литература (над 500.000 наслови).

**1. Број на библиотеки 11 со вкупен број на седишта 331.**

Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во m <sup>2</sup>	Вкупен капацитет На седишта
<b>1.</b>	<b>Библиотеки</b>			
	-Македонски јазик	1	130	46
	-Македонска книжевност	1	130	46
	-Романски јазици	1	163	25
	-Славистика	1	127	20
	-Англиски јазик	1	196	48
	-Германски јазик	1	113	20
	-Турски јазик	1	53	19
	-Албански јазик	1	60	25
	-ОКК	1	18	5
	-Превод и толкување	1	88	32
	-Италијански јазик	1	43	45

**1. Број на лаборатории за изведување парктична настава .....10**

Ред. Бр.	Видови лабораториски простор	Број на Простории	Површина во m <sup>2</sup>	Вкупен капацитет на седишта
<b>1.</b>	<b>Лаборатории</b>	<b>10</b>	<b>510</b>	<b>386</b>
	Лабораторија по италијански јазик ТЕМПУС	1	37	32
	- Лабораторија славистика	1	44	39
	-Лабораторија роминистика	1	47	38
	-Лабораторија англистика	1	53	44
	-Лабораторија УСАИД	1	28	25
	-Лабораторија МОН 1	1	88	40
	-Лабораторија превод и тулкување МОН 2 -Темпус	1	77	36
	-Лабораторија МОН 2	1	31	27
	-Лабораторија ТЕМПУС Цетис Мак	1	28	25
	МИМЕЦ	1	80	90

12 Број на студенти за кои е добиена акредитација

2024

13	Број на студенти (првпат запишани)	Вкупно запишани студенти на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје во учебната 2012/2013 год - на прв циклус на студии: 3500 - на втор циклус на студии: 255
14	Број на лица во наставно-научни, научни и наставни звања	113
15	Број на лица со соработнички звања	11
16	Однос наставник: студенти (број на студенти на еден наставник) за секоја единица одделно	30
17	Внатрешни механизми за обезбедување и контрола на квалитетот на студиите	Самоевалуација (последната самоевалуација е извршена во 2010)
18	Фреквенција на самоевалуациониот процес (секоја година, на две години, на три години)	На три години
19	Податоци за последната спроведена надворешна евалуација на установата	(последна евалуација на УКИМ во 2008 година) Во периодот од 2 до 4 март 2008 година, Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје го посетил експертскиот тим од Европската асоцијација на универзитети во состав: проф. Хенрик-Тофт Јансен, Универзитет Роскилд, Данска, проф. Виргилио Меира Соарес, Совет за евалуација на португалските државни универзитети, Португалија и г-ѓа Џеклин Смит, Секретаријат на ЕУА, Брисел. Генерален заклучок е дека се направени голем број позитивни промени и трансформации во сите области од дејноста на УКИМ.

**1а.** Општи дескриптори за прв циклус на студии за студиската програма по македонски јазик и јужнословенски јазици (задолжителен модул) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со Уредбата за национална рамка на високообразовните квалификации

<b>Знаење и разбирање</b>	<p>Покажува знаење и разбирање од научните полиња Наука за јазикот и Наука за книжевноста, кое се надградува врз претходното образование, вклучувајќи и познавање во доменот на теоретски, практични, концептуални, компаративни и критички перспективи во научните полиња според соодветната методологија. Разбирање на областа словенечки јазик и книжевност.</p> <p>Покажува знаење и разбирање на разни теории, методологии.</p>
---------------------------	--

<b>Примена на знаењето и разбирањето</b>	Може да го примени знаењето и разбирањето на начин што покажува професионален пристап во работата или професијата. Покажува компетенции за идентификација, анализа и за решавање на проблеми, способност за изведување настава, за преведување, толкување, анализа и познавање на современите јазици.
<b>Способност за проценка</b>	Способност за прибирање, анализирање, оценување и презентирање информации, идеи, концепти од релевантни податоци.  Донесување соодветна проценка земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти.  Способност да оценува теоретски и практични прашања, да дава објаснување за причините и да избере соодветно решение.
<b>Комуникациски вештини</b>	Способност да комуницира и да дискутира и со стручната и со нестручната јавност за информации, идеи, проблеми и решенија кога критериумите за одлучување и опсегот на задачата се јасно дефинирани.  Презема подетална одговорност за селективни резултати.  Способност за независно учество со професионален пристап во специфични научни и интердисциплинарни дискусии.
<b>Вештини за учење</b>	Презема иницијатива да ги идентификува потребите за стекнување понатамошно знаење и учење со висок степен на независност.

## 16. Специфични дескриптори - ПРИЛОГ

Специфични дескриптори на квалификацијата со кои се одредуваат резултатите од учењето за студиската програма словенечки јазик и книжевност.

(задолжителен модул) со: ..... (изборни модули) (прв циклус на студии – 240 кредити) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации се:

Да се изгради дефиниран збир на компетенции кои треба да ги поседува дипломираниот филолог по словенечки јазик.

- за поуспешно вклопување во современите потреби на пазарот на трудот (преку задолжителниот модул);

- Да овозможи студентот преку изборните модули да ги прошири своите компетенции со паралелно изучување на задолжителниот и на изборниот модул;
- Да стекне дополнителни компетенции преку самостојниот избор на предметите во изборниот модул;
- Се овозможува мобилност за стекнување дополнителни компетенции на дефинираниот профил во земјата и во соодветните странски универзитети;
- Се создава концепт за доживотно учење.

Со усвојувањето на знаењата на оваа студиска програма, се очекува од студентот да биде оспособен за следниве знаења, способности и вештини:

### **ДИПЛОМИРАН ФИЛОЛОГ ПО СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ**

1. Стручно и квалитетно може да ги аплицира стекнатите знаења од областа на словенечкиот јазик и книжевност и на јазикот или книжевностите што се избрани како втор модул.
2. Располага со книжевно-теориски, книжевно-историски компетенции, како и културолошки и социолингвистички компетенции во контекст на словенечкиот јазик и книжевност и на вториот изборен јазик.
3. Упатен е и подготвен за научноистражувачка работа и изработка на стручни и научни трудови од областа на словенечкиот јазик и книжевност и компаративни трудови од областа на двете подрачја.
4. Умее да ја развива интелектуалната автономија и поседува вештини за истражувачка работа.
5. Поседува способност за научно-истражувачка работа од областа на словенечкиот јазик и книжевност со аплицирање на стекнатите знаења од областа на теоријата и методологијата врз текстови од културата.
6. Располага со вештини за интердисциплинарни проучувања во корелација и интеграција на содржини од науката за јазикот со сознанија од други компатибилни дисциплини: книжевност, антропологија, социологија, филозофија, психологија, историја, историја на уметноста, културологија, родови студии.

### **ДИПЛОМИРАН ПРЕВЕДУВАЧ ОД СЛОВЕНЕЧКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО**

1. Располага со знаења во областа на теоријата на преведувањето (природата и начинот на функционирање на процесот на преведување), историјата на преведувањето во светот и во Македонија, современите теории на преведувањето.
2. Поседува способност за контекстуализација на комуникациските содржини.
3. Умее да примени модел за правење матрица на преводливост (за поезија и за проза).

4. Располага со преведувачки техники за преведување текстови од сите области на човековото живеење и создавање преку преведување научни, стручни и технички текстови.
5. Располага со широка терминологија од многу области (книжевност, политика, европски интеграции, социологија, економија, архитектура, религија) и на словенечки јазик и на македонски јазик.
6. Знае да се приспособи кон мултикултурните околности.
7. Нема страв од јавен настап и умее да се справи со најчестите проблеми во оваа област, сигурен е во себе и може да работи под притисок.

**2. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет на единицата, односно Наставничкиот совет на самостојната висока стручна школа или Научниот совет на научната установа (во прилог)**

**2. Одлука за усвојување на студиската програма од Ректорската управа или Универзитетскиот сенат односно Советот на научната установа**

**3. Научно-истражувачко подрачје, поле и област, на кои припаѓа студиската програма**

- **подрачје** - 6.00 Хуманистички науки;
- **поле** - 604 Наука за јазикот (лингвистика); 612 Наука за книжевноста
- **област** - 64003 Славистика; 64009 Фонетика; 64010 Општа лингвистика; 64027 Дијалектологија; 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век; 61203 Историја на јужнословенските книжевности; 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност; 61205 Современи јужнословенски книжевности.

**4. Вид на студиската програма (академски или стручни студии) - академски студии**

**5. Степен на образование (прв односно втор циклус) - студиски програми за прв циклус**

**6. Цел и оправданост за воведување на студиската програма**

Во склад со потребите од осовременување на студиите и нивно доближување до современите светски стандарди во високото образование, Катедрата за македонски јазик и јужнословенски јазици со предлог-измените на студискиот програм и предметните програми, настојува да се вклучи во реформите во сферата на образовниот систем во нашата земја.

Суштината на реформиранiot студиски програм е да им овозможи на студентите да се образуваат на современ начин, со цел низ образовниот процес да се изградат компетентни профили кои успешно ќе можат да аплицираат на пазарот на трудот.

Студиската програма е изработена според веќе постоечките програми на Катедрата, со вклучување на нови посовремени проучувања со национален и интернационален предзнак, кои претставуваат интегрален пристап кон оваа дисциплина. Вака разработените програми содржат национален но и интернационален белег, коишто се во склад со основната препорака на Болоњската декларација.

Соработката со другите катедри на Филолошкиот факултет и со одредени институти на Филозофскиот факултет гарантира взаемна соработка на планот на проодноста, односно мобилноста на студентите, наставно-научниот и соработничкиот кадар. Со ваквата поставеност се дава можност студентите да избираат предмети по струка и по опција, како и факултативни предмети, зависно од своите интереси, коишто ќе им овозможат да ги профилираат своите компетенции во склад со своите интереси и predisпозиции.

## 7. Години и семестри на траење на студиската програма

Студиската програма е во траење од четири студиски години, т.е. во траење од осум семестри, при што е организирана во два модули: основен задолжителен модул - во траење од 8 семестри и **втор изборен модул во траење од шест семестри и се избира во третиот семестар**. Студиските програми се организирани по модуларен систем на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и се во согласност со Законот за високо образование („Службен весник на РМ“ бр. 35/08, 103/08 и 26/09). Почнувајќи од академската 2009/2010 година, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје додипломските студии се изведуваат по системот на т.н. „модуларни“ студии. Ваквите студиски програми овозможуваат поголема мобилност во рамките на самиот Факултет и отвореност кон другите факултети и институции при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, како и кон другите во земјата и во странство.

**Модул** претставува „пакет“ предмети. Сите предмети (по 6 предмети во семестар) носат по 5 (пет) кредити, а за дипломирање се потребни 240 кредити. **Првиот модул е задолжителен** и се состои од 3 предмети. Се слуша во сите 8 семестри. Овој модул е основен (општ) модул и на крајот се добива општо звање.

**Вториот модул е изборен** модул. Се избира во III (трет) семестар и на тој начин се слуша 6 семестри. Изборот на втор модул резултира со:

- стручно звање (доколку студентите се од матичната студиска група);
- дополнително звање, кое се додава на звањето од првиот модул (од матичната и/или од другите студиски групи или факултети).

Од понудените предмети во вториот модул, студентот бира најмалку два. За вториот модул, кој е насока за матичната катедра, по еден предмет во семестарот е задолжителен за насоката.

Студентите по дипломирањето или во текот на студирањето може да изберат втор (дополнителен) модул и во тој случај се добива Уверение за положена група предмети од втор изборен модул – (во продолжение називот на модулот).

Шематскиот приказ на модуларните студии е даден во прилог.

На крајот на студиите, по завршување на сите предвидени предмети и обврски, студентите бранат дипломски труд, како завршен испит, кој носи пет (5) кредити и е во рамките на предвидените 240 кредити.

За оваа студиска програма се распишува конкурс секоја четврта година, односно во една учебна година активна е само една генерација студенти.

## **ОПИС НА ДИПЛОМИТЕ**

- **ДИПЛОМИРАН ФИЛОЛОГ ПО СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ**
- **ДИПЛОМИРАН ПРЕВЕДУВАЧ ОД СЛОВЕНЕЧКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО**
- **ДИПЛОМИРАН ..... СО СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК**

**8. ЕКТС-кредити со кои се стекнува студентот** - модуларниот систем овозможува исполнување на бараните 240 кредити за заокружување на студиите од прв циклус.

**9. Начин на финансирање, а за приватните високообразовни и научни установи и доказ за обезбедена квалитетна финансиска гаранција за студиската програма**

Студиската потпрограма ќе се реализира во рамките на предвидените студиски програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје и ќе се финансира од уплатите на студентите кои се запишуваат на Факултетот во рамките на предвидените квоти за упис на студенти на УКИМ.

## **10. Услови за запишување**

- положена државна или меѓународна матура;
- положена училишна матура или завршен испит по завршено соодветно стручно средно образование со четиригодишно траење;
- завршено четиригодишно средно образование пред учебната 2007/2008 година;
- завршено високо или вишо образование на сродни факултети или виши школи.

## **11. Напредување во текот на студиите**

Студентите напредуваат во студиите преку полагање на испити за предвидените предмети/модули и преку исполнување на обврските предвидени со студиската програма.

## **12. Информација за продолжување на образованието**

Овие студии ги оспособуваат студентите за влез во вториот циклус, односно третиот циклус на универзитетски студии.

**13. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни предмети и дефиниран начин на избор на предметите**

Соодносот меѓу задолжителните и изборните предмети е даден во следниот шематски приказ:

Модул	I сем.	II сем.	III сем.	IV сем.	V сем.	VI сем.	VII сем.	VIII сем.
<b>Прв модул</b>	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1
	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2
	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3
<b>Втор модул</b>	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1
	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2
<b>Предмети по слоб. изб.</b>	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.

Студентот може да избере втор модул во третиот семестар и со тоа ќе мора да ги положи предметите што се задолжителни за модулот, и да избере минимум по еден предмет што е од определената група предмети, како специјалистички од предвидениот модул. Во рамките на студирањето има право да избере и предмети по слободен избор од студиските програми од Филолошкиот факултет, но и од другите факултети или универзитети, но бројот на слободните изборни предмети од другите факултети или универзитети може да биде 10% од вкупниот број предмети на студиската програма (Според ЗВО). На овој начин соодносот на предметите е според предвидените законски рамки (60% задолжителни; 30% изборни и 10% слободно изборни)

#### **14. Податоци за просторот предвиден за реализација на студиската програма (потпрограма)**

При изведување на наставата ќе се користат следниве простории и опрема: Филолошкиот Факултет – „Блаже Конески“ – Скопје располага со еден голем амфитеатар (со капацитет од 500 места), два мали амфитеатри (со капацитет од 150 места), повеќе предавални, лаборатории и компјутерски лаборатории. Факултетот има 11 библиотеки со читални и располага со преку 500.000 наслови на книги и списанија. Освен слушалните и лабораториите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, за реализација на студиската програма предвидени се посебни простории – предавални/ лаборатории кои се опремени со најнова компјутерска технологија за изведување настава по странски јазици – фонолабораторија, електронски табли, Интернет-пристап, фотокопир, принтери, како и посебен канцелариски дел со библиотечен фонд, кој им стои на располагање студентите. Средствата за набавка на опремата се од проектите од ТЕМПУС-програмата и донација на Владата на РМ. (в. Прилог)

#### **15. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма**

За реализација на студиската програма предвидуваме доминантно да се користи опремата од факултетските лаборатории. Воедно, ќе се користи компјутерска и друга опрема и добиена од средства од проектот од Министерството за образование и наука „Опременување на лаборатории во високообразовните институции во Македонија“. Освен тоа при реализацијата на студиската програма ќе се користи и лабораториската опрема набавена во рамките на ТЕМПУС-проектите и опремата добиена од донации од странски влади и невладини организации.

#### **16. Предметни програми со информации согласно со членот 4 од овој правилник**

СТУДИСКА ПРОГРАМА ЗА  
**словенечки јазик и книжевност**

Назив на диплома: Дипломиран филолог по словенечки јазик и книжевност

Дипломиран преведувач од словенечки на македонски јазик и обратно

	Прв (задолжителен модул)	к	ч	Втор (изборен модул)	к	ч
<b>I семестар</b>	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 1	5	60	изборен предмет од УКИМ	5	
	2. Јазични вежби по словенечки јазик 1	5	60	изборен предмет од листа 2	5	
	3. Современ македонски јазик 1	5	60	изборен предмет од листа 2	5	
				Изборни предмети од УКИМ	2	
<b>II семестар</b>	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 2	5	60	изборен предмет од УКИМ	5	
	2. Јазични вежби по словенечки јазик 2	5	60	изборен предмет од листа 2	5	
	3. Современ македонски јазик 2	5	60	изборен предмет од листа 2	5	
				Изборни предмети од УКИМ	2	
<b>III семестар</b>	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 3	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Словенечка книжевност 1	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Јазични вежби по словенечки јазик 3	5	30	изборен предмет од листа 1/2	5	
<b>IV семестар</b>	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 4	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Словенечка книжевност 2	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Јазични вежби по словенечки	5	30	изборен предмет од листа 1/2	5	

	јазик 4					
V семестар	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 5	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Словенечка книжевност 3	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Историја на словенечкиот писмен јазик	5	30	изборен предмет од листа 1/2	5	
VI семестар	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 6	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Словенечка книжевност 4	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Дијалектологија на словенечкиот јазик	5	30	изборен предмет од листа 1/2	5	
VII семестар	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 7	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Словенечка постмодерна	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Толкување словенечки-македонски / македонски – словенечки јазик	5	60	изборен предмет од листа 1/2	5	
VIII семестар	<b>3 предмети</b>			<b>3 предмети</b>		
	1. Словенечки јазик 8	5	60	задолжителен предмет за насоката	5	
	2. Методологија на научната работа	5	30	изборен предмет од листа 1/2	5	
	3. Култура и цивилизација на Словенците	5	30	дипломски труд	5	

# Студиски програми

## ПРВ МОДУЛ

(ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)

Катедра: за македонски  
јазик и јужнословенски  
јазици

Студиска група:  
словенечки јазик и  
книжевност

Диплома: Дипломиран  
филолог по словенечки  
јазик и книжевност

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Словенечки јазик 1	30	30	5
	Јазични вежби по словенечки јазик 1	-	60	5
	Современ македонски јазик 1	30	30	5
ВКУПНО:		60	120	15

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Словенечки јазик 2	30	30	5
	Јазични вежби по словенечки јазик 2	-	60	5
	Современ македонски јазик 2	30	30	5
ВКУПНО:		60	120	15

<b>III СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Словенечки јазик 3	30	30	5
	Словенечка книжевност 1	30	30	5
	Јазични вежби по словенечки јазик 3	-	30	5
<b>ВКУПНО:</b>		60	90	<b>15</b>

<b>IV СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Словенечки јазик 4	30	30	5
	Словенечка книжевност 2	30	30	5
	Јазични вежби по словенечки јазик 4	-	30	5
<b>ВКУПНО:</b>		60	90	<b>15</b>

<b>V СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Словенечки јазик 5	30	30	5
	Словенечка книжевност 3	30	30	5
	Историја на словенечкиот писмен јазик	30	-	5
<b>ВКУПНО:</b>		90	60	<b>15</b>

<b>VI СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Современ словенечки јазик 6	30	30	5
	Словенечка книжевност 4	30	30	5
	Дијалектологија на словенечкиот јазик	30	-	5
<b>ВКУПНО:</b>		90	60	<b>15</b>

<b>VII СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Словенечки јазик 7	30	30	5
	Словенечка постмодерна	30	15	5
	Толкување словенечки-македонски / македонски – словенечки јазик	-	60	5
<b>ВКУПНО:</b>		60	105	<b>15</b>

<b>VIII СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
	Словенечки јазик 8	30	30	5
	Култура и цивилизација на Словенците	30	-	5
	Методологија на научната работа	15	15	5
<b>ВКУПНО:</b>		75	45	<b>15</b>

## **ВТОР МОДУЛ**

(ИЗБОРЕН МОДУЛ)

### **ПРЕВЕДУВАЧКА НАСОКА**

**Втор модул за студентите од матичните катедри (т.е. насоки)**

Диплома: Дипломиран  
преведувач од  
словенечки на  
македонски јазик и  
обратно

<b>III СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Теорија на преведувањето и на толкувањето 1	30	-	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Современ македонски јазик 3	30	30	5
	Старословенски јазик 1	30	30	5
	Јужнословенски јазик 1 (хрватски/српски)	30	30	5
				5

<b>IV СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Теорија на преведувањето и на толкувањето 2	30	-	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Современ македонски јазик 4	30	30	5
	Старословенски јазик 2	30	30	5
	Јужнословенски јазик 2 (хрватски/српски)	30	30	5
				5

<b>V СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик 1	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Современ македонски јазик 5	30	30	5
	Семантика	30	30	5
	Македонскиот јазик во медиумите	30	-	5

				5
--	--	--	--	---

<b>VI СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик 2	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Современ македонски јазик 6	30	30	5
	Влијанието на медиумите врз стандардниот словенечки и стандардниот македонски јазик	30	-	5
	Прагматика	30	-	5
				5

<b>VII СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Преведување словенечки - македонски / македонски-словенечки јазик 1	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Лингвостилистика	30	30	5
	Словенечката култура во јужнословенски и во европски контекст	30	-	5
	Современа лингвистика	60	-	5
				5

<b>VIII СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Преведување словенечки - македонски / македонски-словенечки јазик 2	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Општа реторика	60	-	5
	Социолингвистика	30	-	5
	Дипломски труд	30	-	5
				5

**Забелешки:**

- Од понудените изборни предмети од листа 1, студентот бира најмалку еден со кој се дефинира понатамошната насока.

## **ВТОР МОДУЛ**

### **(ИЗБОРЕН МОДУЛ)**

Втор модул за студентите од другите катедри или факултети

Диплома: Дипломиран  
..... со словенечки  
јазик

<b>III СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 1	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Јазични вежби по словенечки јазик 1	-	30	5
	Правопис/ правогор на словенечкиот јазик	30	30	5

	Старословенски јазик 1	30	15	5
				5

<b>IV СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 2	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Јазични вежби по словенечки јазик 2	-	30	5
	Прагматика	30	-	5
	Старословенски јазик 2	30	15	5
				5

<b>V СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 3	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Историја на словенечкиот писмен јазик	30	-	5
	Јазични вежби по словенечки јазик 3	-	30	5
	Нова словенечка книжевност 1	30	30	5
				5

<b>VI СЕМЕСТАР</b>				
<b>Код</b>	<b>Наслов на предметот</b>	<b>Предавања (часови/сем.)</b>	<b>Вежби (часови/сем.)</b>	<b>Кредити</b>
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 4	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Јазични вежби по словенечки јазик 4	-	30	5

	Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик	30	30	5
	Нова словенечка книжевност 2	30	30	5
				5

#### VII СЕМЕСТАР

Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 5	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Преведување словенечки-македонски/ македонски-словенечки јазик 1	30	30	5
	Дијалектологија на словенечкиот јазик	30	-	5
	Словенечка постмодерна	30	15	5
				5

#### VIII СЕМЕСТАР

Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
<b>Задолжителен предмет за насоката</b>				
	Словенечки јазик 6	30	30	5
<b>Изборни предмети листа 1</b>				
	Преведување словенечки-македонски/ македонски-словенечки јазик 2	30	30	5
	Култура и цивилизација на Словенците	30	-	5
	Општа реторика	60	-	5
				5

Забелешки:

- Од понудените изборни предмети од листа 1, студентот бира најмалку еден со кој се дефинира понатамошната насока.

## ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ - ЛИСТА 2

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/ сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Преду слов	Кредити
	Словенечки јазик 1	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Словенечки јазик 2	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Словенечки јазик 3	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Словенечки јазик 4	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Словенечки јазик 5	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Словенечки јазик 6	30	30	македонски/ словенечки	-	5
	Преведување словенечки-македонски/ македонски – словенечки јазик 1	30	30	македонски/ словенечки јазик	-	5
	Преведување словенечки-македонски/ македонски – словенечки јазик 2	30	30	македонски/ словенечки јазик	-	5

### Предметни програми

#### ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ

#### Прв семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 1</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	1 година	7.	Број на ЕКТС		

		1 семестар		кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историјата на словенечкиот писмен јазик; запознавање со основите на словенечкиот стандарден јазик, неговата фонетика, фонологија, правопис и правоговор.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед: Од историјата на словенечкиот писмен јазик. Фонетика и фонологија. Гласовниот и фонемскиот систем на словенечкиот јазик, гласовни закони и промени. Акцент. Правопис и правоговор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
	2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
	3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Toporišič, J. (red.)	Slovenski pravopis	ZRC SAZU, Ljubljana	2001
	4.	Pirih Svetina, N., Ponikvar, A.	A,B,C... 1,2,3, gremo	Univerza v Ljubljani, FF, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana	2008
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Јазични вежби по словенечки јазик 1</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност и			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на основните фонетски/фонолошки и правописни/правоговорни принципи на словенечкиот стандарден јазик, како и практична примена на фонетските/фонолошките и правописните/правоговорните знаења.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед: Фонетика и фонологија на словенечкиот стандарден јазик. Гласовниот и фонемскиот систем на словенечкиот јазик, гласовни закони и промени. Акцент. Правопис и правоговор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	

		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
		2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
		3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000

		3.	Toporišič, J. (red.)	Slovenski pravopis	ZRC SAZU, Ljubljana	2001
		4.	Pirih Svetina, N., Ponikvar, A.	A,B,C... 1,2,3, gremo	Univerza v Ljubljani, FF, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana	2008
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современ македонски јазик 1</b> <b>(Правопис и правоговор на СМЈ/ Фонетика и фонологија на СМЈ)</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	Проф. д-р Људмил Спасов				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):	Усвојување и користење со правописот и правописниот речник на македонскиот јазик. Совладување и правилно користење со фонетскиот и фонолошкиот систем на СМЈ, акцентот на зборот, акцентската целост, клитичкиот израз на СМЈ, интонација на фразата и на текстот на СМЈ.				
11.	Содржина на предметната програма:	Правопис/правоговор: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпункциски знаци. Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентските целости и клитичките изрази. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик. Сегментална фонологија. Фонолошки систем на современиот македонски стандарден јазик. Супрасегментална фонологија: слог, акцент, интонација, гласовна организација на текстот.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					

13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови		
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови
			16.2	Самостојни задачи	10 часови
			16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Савицка, Ир.,	Фонологија на	Детска радост,	1997

		Спасов, Љ.	македонскиот стандарден јазик (сегментална и супрасегментална)	Скопје		
	2.	Конески, Бл.	Грамматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982	
	3.		Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје	2000	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, К.	Правописен речик на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје	2000
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

### Втор семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 2</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): изучување на морфологијата на словенечкиот стандарден јазик како дел од граматиката, познавања од областа на морфологијата на словенечкиот јазик (увид во деталниот преглед на граматичките категории и преглед на зборовни групи и нивна употреба).			
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија. Преглед на морфолошкиот систем на словенечкиот стандарден јазик, зборовни групи (со особена нагласка на морфологијата на глаголот и на именката) граматички категории, функција на падежите, преглед на неменливите зборовни групи и нивна употреба.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
	2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
	3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
	4.	Ђукановиќ М., Марковиќ Ж.	Основи граматике словеначког језика	Београд	2000
	5.	Lečič, R.	Osnove slovenskega jezika (slovnični priručnik)	Gaya, Cerkno	2009

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Јазични вежби по словенечки јазик 2</b>
2.	Код	

3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Јазични вежби по словенечки јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на морфологијата на словенечкиот стандарден јазик како дел од граматиката (Познавања од областа на морфологијата на словенечкиот јазик и нивна примна, увид во деталниот преглед на граматичките категории, преглед на зборовни групи и нивна употреба).				
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија. Преглед на морфолошкиот систем на словенечкиот стандарден јазик, зборовни групи (со особена нагласка на морфологијата на глаголот и на именката) граматички категории, функција на падежите, преглед на неменливите зборовни групи и нивна употреба.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			10 бодови		
	17.3.	Активност и учество			10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992	
		2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996	
		3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971	
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000	
3.		Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990		
4.		Ђукановић М.,	Основи граматике	Београд	2000		

			Марковић Ж.	словеначког језика		
		5.	Lečič, R.	Osnove slovenskega jezika (slovníčni priručnik)	Gaya, Cerklje	2009

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современ македонски јазик 2</b> <b>(Развој на македонскиот писмен јазик)</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	1 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		2 семестар				
8.	Наставник	Проф. д-р Искра Пановска-Димкова				
9.	Предуслови за запишување на предметот					
10.	Цели на предметната програма (компетенции):	Запознавање со македонските јазични карактеристики во текстовите од стариот и средниот период. Запознавање со јазичните карактеристики на текстовите од втората половина на 19 век, како основа на современиот македонски стандарден јазик. Објаснување и согледување на процесот на кодификацијата на СМСЈ (крај на 19 в., почеток на 20 в. и средина на 20 в.).				
11.	Содржина на предметната програма:	Македонска редакција на црковнословенскиот јазик. Дамаскини. Варијантите на црковнословенскиот јазик што се употребуваат во Македонија од XIV до XVIII век. Македонскиот писмен јазик во првата половина на XIX век. Македонскиот писмен јазик во втората половина на XIX век. Погледите за македонскиот литературен јазик на македонските културни работници во контекст на решавањето на јазичното прашање кај другите јужнословенски народи. Претходниците на К. П. Мисирков. Јазичниот и културолошкиот проект на К. П. Мисирков. Македонскиот јазик меѓу двете светски војни. Македонскиот јазик за време на Втората светска војна.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				

14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови
			16.2	Самостојни задачи	10 часови
			16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот	Култура, Скопје	1982

				литературен јазик			
		2.		Избор на разножанровски македонски текстови од најстари времиња до денес.			
		3.					
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.					
		2.					
		3.					
		4.					
		5.					

Трет семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 3</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		1 семестар				
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 2				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):					

	Запознавање и утврдување на основните моделите на зборообразувањето во словенечкиот јазик и нивната употреба.			
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување - основни поими, модели на зборообразувањето и дистрибуција.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja Maribor	2000
	2.	Stramljič-Breznik, I.	Prispevki iz slovenskega besedoslovja	Zora, Maribor	1999
	3.	Stramljič-Breznik, I.	Besedodružinski slovar slovenskega jezika, Poskusni zvezek za istočnice na B	Zora, Maribor	2004
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja Maribor	1990
	2.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko skladijsko besedotvorje ob primerih zloženk	Znanstveni inštitut FF, Partizanska knjiga, Ljubljana,	1988
	3.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko leksikalno pomenoslovje	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana	2000
	4.	Markovič, A.in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004
	5.	Hjnšek-Holz M, Jakopin, P.	Odzadnji slovar slovenskega jezika	ZRC SAZU, Ljubljana	1996

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечка книжевност 1</b> <b>(Просветителство и романтизам)</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Јасна Котеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  1. Стекнување општи знаења за стратегиите на просветителското и на романтичарското писмо во книжевноста; и стекнување контекстуални знаења за словенечката книжевност од првата половина на 19 век;  2. Примена на стекнатите знаења во наставата по книжевност на сите ниво од основно до високо образование;  3. Примена на стекнатите знаењата во проучувањата на книжевниот текст (за книжевните историчари, книжевните теоретичари и книжевните критичари).				
11.	Содржина на предметната програма:  1. Словенечката етнокултура. 2. Словенечката литература до просветителството (протестантизам). 3. Контекст и факти за словенечкото просветителство. 4. Текстовни стратегии на просветителското писмо. 5. Претходници. 6. Три просветителски круга: Марко Похлин, Академиите, кругот на Жига Цојс. 7. Валентин Водник (Песни за обид, 1806). 8. Антон Томаж Линхарт (Веселиот ден или Матичек се жени, 1790). 9. Контекст и факти за словенечкиот романтизам. 10. Текстовни стратегии на романтичарското писмо. 11. Азбучна војна. 12. Матија Чоп. 13. Франце Прешерн (Поезијата на д-р Франце Прешерн, 1847) 14. Станко Враз.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	

		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
17.1.	Тестови		60 бодови		
17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
17.3.	Активност и учество		10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jože Pogačnik и Franc Zdravec	Istorija slovenačke književnosti	Nolit, Beograd	1973
	2.	Anton Slodnjak	Istorija slovenačke književnosti	Beograd	1972
	3.	Janko Kos	Prešern in njegova doba	Ljubljana	1991
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Јазични вежби по словенечки јазик 3</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		3 семестар				
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Јазични вежби по словенечки јазик 2				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и утврдување на основните поими и модели на зборообразувањето во словенечкиот јазик и нивна практична примена.					
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување - основни поими, модели на зборообразувањето и дистрибуција.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови	

		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	20 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Stramljič-Breznik, I.	Prispevki iz slovenskega besedoslovja	Zora, Maribor	1999
	3.	Stramljič-	Besedodružinski slovar slovenskega jezika,	Zora, Maribor	2004	

		Breznik, I.	Poskusni zvezek za istočnice na B		
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
	2.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko skladenjsko besedotvorje ob primerih zloženk	Znanstveni inštitut FF, Partizanska knjiga, Ljubljana	1988
	3.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko leksikalno pomenoslovje	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana	2000
	4.	Markovič, A.in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004
	5.				

Четврти семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 4</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 3			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со зборовниот состав на словенечкиот јазик и типовите лексички значења, нивната стилска				

	вредност и употреба. Запознавање со лексикографијата и фразеологијата на словенечкиот јазик.			
11.	Содржина на предметната програма:  Лексикологија - основни поими, типови лексички значења, видови зборови, стилска вредност на зборовите, нивна употреба; лексикографија - видови речници; фразеологија - општи поими			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	2.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
	3.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko leksikalno pomenoslovje	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana	2000
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Markovič, A. in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004
	2.		SSKJ-Slovar slovenskega knjižnega jezika	SAZU, Ljubljana	1987-1991, 2005
	3.	Kržišnik, E.	Frazeološko gradivo v Slovarju slovenskega knjižnega jezika	Slava, Ljubljana	1987/88, 143-162
	4.	Toporišič, J.	K izrazju in tipologiji slevenske frazeologije	JiS	1973/74, 273-279
	5.	Keber, J.	Slovar slovenskih frazemov	ZRC, Ljubljana	2011

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечка книжевност 2</b> <b>(Реализам и модерна)</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје

		Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	Проф. д-р Јасна Котеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечка книжевност <sup>1</sup> (просветителство и романтизам)			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  1. Стекнување општи знаења за стратегиите на реалистичкото и модернистичкото писмо во книжевноста; и стекнување контекстуални знаења за словенечката книжевност од втората половина на 19 век;  2. Примена на стекнатите знаења во наставата по книжевност на сите ниво од основно до високо образование;  3. Примена на стекнатите знаењата во проучувањата на книжевниот текст (за книжевните историчари, книжевните теоретичари и книжевните критичари).				
11.	Содржина на предметната програма:  1. Контекст и факти за словенечкиот реализам. 2. Текстовни стратегии на реалистичкото писмо. 3. Типологија на реализмот во Словенија (фолклорен, преоден, висок). 4. Фран Левстик (Мартин Крпан, 1858) 5. Јосип Јурчич (Десеттиот брат, 1866) 6. Иван Тавчар (Височка хроника, 1919) 7. Симон Грегорчич. 8. Симон Јенко. 9. Јанко Керсник. 10. Антон Ашкерц. 11. Контекст и факти за словенечката модерна. 12. Суб-формации на словенечката модерна. 13. Стратегии на модернистичкото писмо. 14. Симболизам. 15. Драготин Кете (Поезија, 1900). 16. Импресионизам. 17. Јосип Мурн (Песни и романи, 1903) 18. Натурализам 19. Иван Цанкар (Куќата на Марија Помошничка, 1904). 20. Иван Цанкар (Кралот на Беатјнова, 1902) 21. Иван Цанкар (Лепа Вида, 1912). 22. Отон Жупанчич.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	

		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jože Pogačnik	Norme i forme	Zagreb	1981
		2.	Jože Pogačnik i Franc Zdravec	Istorija slovenačke književnosti	Nolit, Beograd	1973
		3.	Anton Slodnjak	Istorija slovenačke književnosti	Beograd	1972
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				

		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Јазични вежби по словенечки јазик 4</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Јазични вежби по словенечки јазик 3				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со зборовниот состав на словенечкиот јазик и типовите лексички значења, нивната стилска вредност и употреба. Запознавање со лексикографијата и фразеологијата на словенечкиот јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Лексикологија - основни поими, типови лексички значења, видови зборови, стилска вредност на зборовите, нивна употреба; лексикографија - видови речници; фразеологија - општи поими					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	

16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	20 часови	
			16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna	Založba Obzorja, Maribor	1990

				vadnica			
	3.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko leksikalno pomenoslovje	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana	2000		
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.	Markovič, A. in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004		
	2.		SSKJ-Slovar slovenskega knjižnega jezika	SAZU, Ljubljana			
	3.	Kržišnik, E.	Frazeološko gradivo v Slovarju slovenskega knjižnega jezika	Slava, Ljubljana	1987/88, 143-162		
	4.	Toporišič, J.	K izrazju in tipologiji slevenske frazeologije	JiS	1973/74, 273-279		
	5.	Keber, J.	Slovar slovenskih frazemov	ZRC, Ljubljana	2011		

Петти семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 5</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		5 семестар				
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 4				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):					

	<p>Запознавање со синтаксата на словенечкиот јазик, како основа за градба на словенечки текст. Знаења од областа на синтаксата на словенечкиот јазик (основни поими, именска група, реченица, реченични членови).</p> <p>Посебен акцент и утврдување на знаењата од областа на сложената реченица.</p> <p>Знаења поврзани со зборовниот ред во словенечкиот јазик и негова споредба со зборовниот ред во македонскиот јазик.</p>			
11.	<p>Содржина на предметната програма:</p> <p>Синтакса – општи поими, именска група, реченица, реченични членови, сложена реченица, актуелно членење на реченицата, зборовен ред.</p>			
12.	<p>Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)</p>			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Toporišič, J.	Nova slovenska skladnja	DZS, Ljubljana	1982
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Markovič, A. in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004
	2.	Ferbežar, I., Domadenik, N.	Jezikovod	FF, Ljubljana	2005
	3.	Žele, A.	Osnove skladnje	Ljubljana	2008
	4.	Žele, A.	Vezljivostni slovar slovenskih glagolov	ZRC SAZU, Ljubljana	2008
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечка книжевност 3 (Експресионизам)</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Науме Радически			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечка книжевност 1 и Словенечка книжевност 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Познавање на општите карактеристики на експресионистичкото движење во Европа.  Можности за распознавање и дешифрирање на стилските карактеристики на експресионистите.  Целисходни познавања на словенечката книжевност во 2 и во 3 деценија на XX век.  Оспособеност за примена на стекнатите знаења на сите нивоа од наставниот процес и во културното живеење.				
11.	Содржина на предметната програма:  Општествено-политичките и културните состојби во Словенија околу I светска војна; Појава, специфичности и развој на експресионизмот кај Словенците; Поезијата на Алојз Градник (Свездите што паѓаат, Патот на тагата, De profundis); Поезијата на Павел Голиа (Песни за златокосите, Вечерна песнарка); Поезијата на Иго Груден (Нарцис, Приморски песни); Поетскиот развој на Среќко Косовел (Песни, Интеграл); Проза: Иван Прегел (романот Плебанус Јоанес); Франце Бевк (избор од раскажувачката проза и романот Капеланот Мартин Чедермац); Јуш Козак (романот Шентпетер, новелата Келија, збирката новели и есеи Маски);				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Антон Слодњак	Историја словеначке књижевности	Београд	1972
		2.	Franc Zadavec	Slovenski ekspersionizam	Ljubljana	1995
		3.	Janko Kos	Pregled slovenskega slovstva	Ljubljana	(повеќе изданија)
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Slovenački književni esej	Beograd	1960
		2.	Георги Сталев	Приближувања I-II	Скопје	1976; 1983
	3.					

		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Историја на словенечкиот писмен јазик</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историскиот развој на словенечкиот писмен јазик. Кус преглед на историската граматика. Словенечкиот јазик во споредба со другите соседни словенски и несловенски јазици.					
11.	Содржина на предметната програма: Развој на словенечкиот писмен јазик: Литературен јазик. Периодизација. Дијалектна основа. Правопис и морфологија. Лексика. Словенечка литературна посебност. Словенечкиот наспроти другите соседни словенски и несловенски јазици. Кус преглед на историската граматика.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		часови	

16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Smole, V.	Zgodovinska slovnica in dialektologija (vokalizem, naglas, konzonantizem), skripta	FF, Ljubljana	2001
		2.	Аризанковска, Л.	Дијалектологија на словенечкиот јазик на македонски	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје, Скопје	2011
	3.	Orel, I.	Razvoj slovenskega oblikoslovja, skripta	FF, Ljubljana	2004	

	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ramovš, F.	Kratka zgodovina slovenskega jezika	ZRC SAZU, Ljubljana	1936, 1995
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		3.	Orožen, M.	Poglavja iz zgodovine slovenskega knjižnega jezika (Od Brižinskih spomenikov do Kopitarja)	FF, Ljubljana	1996
		4.	Orožen, M.	Oblikovanje enotnega knjižnega jezika v 19. stoletju	Ljubljana	1996
		5.	Logar, T.	Pregled zgodovine slovenskega jezika, Informativni zbornik SSJLK	Ljubljana	1974, 103-113.

Шести семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 6</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 5			

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со словенечкиот јазик во реалната комуникација, неговите стилски можности и одделните функционални стилови, пред се преку работа на одделни текстови.			
11.	Содржина на предметната програма: Лингвостилистика и текст-лингвистика: текстот како основна комуникациска појава, стилските можности на словенечкиот јазик, разгледување на одделните функционални стилови.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Toporišič, J.	Slovenska zvrstna besedila	FF, Ljubljana	1981
		3.	Vidovič-Muha, A.	Slovenski jezik v znanosti	ZIFF, Ljubljana,	1986, 9-110
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bešter, M.	Tip besedila kot izrazilo sporočevalnega namena, Uporabno jezikoslovje	Ljubljana	1994, 44-52
		2.	R.A. de Beaugrande in W. U. Dressler	Uvod v besediloslovje	Park, Ljubljana	1992
	3.	Toporišič, J.	Slovenski jazik in sporočanje 1, 2	Založba Obzorja, Maribor	1994	
	4.	Markovič, A., Knez, M., Šoba, N., Stritar, M.	Slovenska beseda v živo (3b)	Znanstvena založba FF, Ljubljana	2009	
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>СЛОВЕНЕЧКА КНИЖЕВНОСТ 4 (СОЦИЈАЛЕН РЕАЛИЗАМ и ПЕРИОДОТ ПО ВТОРАТА СВЕТСКА ВОЈНА)</b>
2.	Код	

3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Науме Радически			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Познавање на идејниот карактер на движењето на словенечките социјални автори меѓу двете светски војни.  Оспособеност за афирмативно аналитичко читање на словенечките социјално ангажирани автори од периодот меѓу двете светски војни.  Стручна компетентност за аналитичко толкување на делата на словенечките социјални реалисти на сите нивоа од наставно-образовниот процес.				
11.	Содржина на предметната програма:  Општествено-политичките и економските сосотојби во Словенија меѓу двете светски војни; социјалниот реализам како движење на прогресивните писатели; поезијата на Тоне Селишкар (Трбовле, Песни на очекувањето); поезијата на Миле Клопчич (Усвитени окови, Едноставни песни); раскажувачката проза на Прежихов Воранц (Самоникнати, Момини солзи); Прежихов Воранц како романиер; Мишко Краџец како социјален раскажувач (раскази по избор) и романиер (Оската на животот); Квалитативни исчекорувања во словенечката проза во 30-тите години: Иван Потрч, збирката раскази Син; Цирил Космач, збирката раскази Среќа и леб; Владимир Бартол, збирката раскази Ал араф.  Повоеното творештво на Мишко Краџец (романот Црвениот гардист); Цирил Космач (Пролетен ден, Балада за трубата и облакот); Антон Инголил (Небото над татковината); поезијата на Матеј Бор (Бршлен над насипот, По трагите на нашите сенки); нови поетски појави по Втората светска војна: Иван Минати (Ке дојде пролетта, Некого мора да сакаш), Лојзе Кракар (Меѓу трагачите на бисери, Ноќ подолга од надежта); поетскиот зборник Песни на четворицата (1953) и преглед на поезијата на Каетан Кович, Цирил Злобец, Јанез Менарт и Тоне Пвчек; прозното творештво на Витомир Зупан (Патување на крајот на пролетта, Левитан); драмското творештво на Дане Зајц и Душан Јовановиќ; прозното и драмското дело на Руди Шелиго.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				

15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Антон Слодњак	Историја словеначке књижевности	Београд	1972
		2.	Janko Kos	Pregled slovenskega	Ljubljana	(повеќе изданија)

				slovstva		
		3.	Георги Сталев	Приближувања I-II	Скопје	1976, 1983
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Prežihov zbornik	Maribor	1957
		2.		Slovenački književni esej	Beograd	1960
		3.	Grupa avtori	Slovenska književnost I-II	Ljubljana	1967
		4.	Boris Paternu	Od ekspresionizma do postmoderne	Ljubljana	1999
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Дијалектологија на словенечкиот јазик</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):	<p>Запознавање со дијалектната диференцијација во дијахронијата и запознавање со одделните дијалектни групи (наречја) на словенечкиот јазик и нивните јазични особености..</p> <p>Утврдување на причините за дијалектната расчленетост на словенечкиот јазик.</p>				
11.	Содржина на предметната програма:	<p>Дијалектологијата како наука – основни поими. Дијалектна диференцијација на словенечкиот јазик во дијахронијата, причини за дијалектното расчленување, изделување дијалектни групи (наречја). Преглед</p>				

	на дијалектни групи (наречја) во словенечкиот јазик и нивните јазични особености.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	20 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература			

Задолжителна литература					
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Л.	Дијалектологија на словенечкиот јазик на македонски	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје, Скопје	2011
	2.	Logar, T.	Slovenska narečja (+ 4 kasete)	Ljubljana	1993
	3.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Smole, V.	Uvod v slovensko dialektologijo (skripta)	FF, Ljubljana	2000
	2.	Smole, V.	Narečne skupine – pregled (skripta)	FF, Ljubljana	2004
	3.	Smole, V.	Zgodovinska slovnica in dialektologija (vokalizem, naglas, konzonantizem), skripta	FF, Ljubljana	2001
	4.	Jesenšek, M. in dr. (ured.)	Med dialektologijo in zgodovino slovenskega jezika (zbornik)	Zora, Maribor	2002
	5.				

Седми семестар

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 7</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 6			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со речничкиот фонд на словенечкиот јазик, настанувањето на речниците, корпусот на словенечкиот јазик и навлегување во методологијата на научната работа. Увид во семантиката и прагматиката. Увид во актуелни теми од областа на јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на зборовниот фонд на словенечкиот јазик, лексичко и семантичко значење, начин на творење на зборовите; семантиката и прагматика; создавање речничка статија, обработка на фразеолошко јадро; корпус на јазикот; електронска верзија на речникот на словенечкиот јазик; актуелни теми од областа на јазикот.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		

	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Toporišič, J.	Slovenska zvrstna besedila	FF, Ljubljana	1981
		3.		SSKJ-Slovar slovenskega knjižnega jezika	ZRC SAZU, Ljubljana	1987-1991; 2005
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bešter, M.	Tip besedila kot izrazilo sporočevalnega namena. Uporabno jezikoslovje	Ljubljana	1994, 44-52
		2.	Keber, J.	Slovar slovenskih frazemov	ZRC SAZU, Ljubljana	2011
3.		Toporišič, J.	Besedjeslovne razprave	ZRC SAZU, Ljubljana	2006	
4.			Elektronski korpus slovenskega jezika	Ljubljana		

				(FIDA, Nacionalni korpus)		
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечка постмодерна</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		7 семестар				
8.	Наставник	Проф. д-р Јасна Котеска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):					
11.	Содржина на предметната програма:  1. Контекст и факти за словенечката постмодерна. 2. Културни и политички разлики меѓу модерната и постмодерната. 3. Стратегии на постмодернистичкото писмо. 4. Интертекстуалност. 5. Метатекстуалност. 6. Хипертекстуалност. 7. Постмодернистички техники. 8. Драго Јанчар. 9. Андреј Блатник. 10. Игор Братош. 11. Јани Вирк.  12. Постмодернистички теми во Словенија. 13. Онтолошка доминанта. 14. Крај на големите нарации. 15. Деконструкција на социјализмот и марксизмот во словенечката литература. 16. Нов историцизам. 17. Драго Јанчар. 18. Андреј Блатник. 19. Игор Братош. 20. Јани Вирк.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	85 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски,		15 часови	

			аудиториски), семинари, тимска работа			
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	20 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Котеска, Ј.	Постмодернистички литературни студии	Македонска книга, Скопје	2002
		2.	Kos, J.	Na poti u postmoderno	Ljubljana: Literarno-umetničko društvo	1995
	3.	Pogačnik, J.	Norme i forme	Zagreb	1981	
22.2	Дополнителна литература					

		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Толкување словенечки-македонски / македонски – словенечки јазик</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик1, 2, 3, 4				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Симултано и консекутивно толкување од словенечки на македонски и од македонски на словенечки јазик.  Совладување на техниките за толкување  Обогатување на зборовниот фонд преку користење на јзичните можности кај македонскиот и словенечкиот јазик.  Совладување одредена терминологија.					
11.	Содржина на предметната програма:  Грамматика на македонскиот и на словенечкиот јазик. Контрастивен преглед на словенечкиот и на македонскиот јазик на сите јазични рамништа. Лексикологија на македонскиот и на словенечкиот					

	јазик. Одредена терминологија. Речници.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература			

Задолжителна литература					
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Топоришиќ, Ј.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	2.	Конески, Б.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
	3.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за nomina agentis во словенечкиот и во македонскиот јазик...	Филолошки факултет, „Блаже Конески“, Скопје	2001
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенечките и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2007
	2.		Besedišče slovenskega jezika z oblikoslovnimi podatki	ZRC, SAZU, Ljubljana	1998
	3.	Bešter, M.	Tip besedila kot izrazilo sporočevalnega namena, Uporabno jezikoslovje	Ljubljana	1994, 44-52
4.	ured. Marjeta Humar	Terminologija v času globalizacije	ZRC, Ljubljana	2004	
5.		Slovar slovenskih homonimov	Ljubljana, FF	1997	

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 8</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 7			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со актуелните состојби во словенечкиот јазик, јазичната политика и јазичната култура. Увид во социолингвистички теми од словенечкиот јазик (во споредба со македонскиот). Разгледување на односот стандарден јазик: дијалект, говорен јазик, пишан збор. Знаења од областа на јазичната политика и јазичната култура.				
11.	Содржина на предметната програма: Обработка на социолингвистички теми од областа на словенечкиот јазик (во споредба со македонскиот); актуелни состојби во словенечкиот јазик, однос стандарден јазик~дијалект; пишан~говорен јазик; јазици во контакт; јазична политика, јазична култура и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Toporišič, J.	Družbenost slovenskega jezika	DZS, Ljubljana	1991
		3.	Unuk, D.	Osnove sociolingvistike	Maribor	1997
	22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.	Vidovič-Muha, A. (ured.)	Slovenski knjižni jezik-aktualna vprašnja in zgodovinske iskušnje, (Zbornik)	Obdobja 20, FF, Ljubljana	2003	

		2.	Toporišič, J.	Slovenski jezik in sporočanje1, 2	Založba Obzorja, Maribor	1994
		3.	Stabej, M.	V družbi z jezikom	Trojina, Ljubljana	2010
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Култура и цивилизација на Словенците</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историјата на словенечкиот народ, неговата литература, култура и цивилизација. Преглед на развојот на словенечкиот писмен јазик во контекст на културно-цивилизациониот развој. Можност за споредба со културно-историскиот развој на македонскиот народ и на неговиот јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на културно-цивилизационите особенисти на словенечкиот народ и неговиот јазик (литература, уметност, медиуми, занаети, кујна и сл.) од минатото до денес.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	80 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски,		0 часови	

			аудиториски), семинари, тимска работа			
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	20 часови	
			16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Полјански Х. А.	Македонија и Словенија		1978
	2.		Македонците и Словенците во Југославија/Makedonci in Slovenci v Jugoslaviji	ИНИ Скопје/FF Ljubljana (зборник)	1999	

	3.	Melik, V.	Slovenci skozi čas. Na pragu tretjega tisočletja	MD	1987
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Зборници од Семинарот за словенечки јазик, литература и култура/zborniki seminarja slovenskega jezika, literature in kulture	FF, Ljubljana	
	2.		Slovenska novejša zgodovina	Mladinska knjiga, Ljubljana	2005
	3.	Kos J.	Duhovna zgodovina Slovencev	Slovenska matica, Ljubljana	1996
	4.	Grdina, I.	Slovenci med tradicijo in perspektivo	Študentska založba, Ljubljana	2003
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Методологија на научната работа</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Разликување на разни форми на пишување стручно-научни текстови. Оспособување за ексцерпција и селекција на материјал за нучен труд. Библиографско истражување.				
11.	Содржина на предметната програма: Избор и формулирање тема за научен труд. Работа во библиотеки и архиви. Библиографии: азбучна/абecedна, хронолошка, авторска, предметна, селективна со сл. Печатени и интернет извори. Изворна граѓа: ракописна, печатена, електронска. Составување на библиографија за определен труд. Терминологија.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				

13.	Вкупен расположив фонд на време		100 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	15 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	25 часови	
			16.2	Самостојни задачи	25 часови	
			16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		0 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	П. Пипер	Методологија лингвистичких истраживања	Филолошки факултет, Београд	2000
		2.	В. Панзова	Науката како занает	Филозофски факултет, Скопје	2003
		3.	У. Еко	Kako se piše diplomski rad	Narodna knjiga/Alfa, Beograd	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	D. Hacker	The Bedford handbook	Bedford/ St. Martin, Boston New York	2003
		2.				
3.						
4.						
	5.					

# ВТОР МОДУЛ (ИЗБОРЕН МОДУЛ)

ПРЕВЕДУВАЧКА НАСОКА

Трети семестар

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Теорија на преведувањето и на толкувањето 1 (Деконструкција и преведување)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	Проф. д-р Драги Михајловски, проф. д-р Солзица Поповска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите се стекнуваат со знаења за концептот на преведување според т.н. деконструктивистичка школа на преведување на Жак Дерида, Пол де Ман и други кои за свој преттеча го имаат Валтер Бенјамин и неговиот есеј “Задачата на преведувачот”. Притоа, освен подготовката за еден поинаков, свесен приод кон преведувањето, се развива и една многу поши-рока, во семиотичка смисла, свест за местото, природата и значењето на преводот, преведувањето и толкувањето во современиот свет.				
11.	Содржина на предметната програма:  За природата на оригиналот. Разлика оригинален автор – преведувач. Преводот како метонимија. Вавилонскиот настан. Општа намера и начин на намера. Руските формалисти и постапката на очудување. Поимот матрица на преводливост. Аграматикалност и алогичност. Правење матрица на преводливост за поетски дела од различен вид (лирски, епски, драмски итн.) врз конкретни примери од англиската поезија. Правење матрица на преводливост за прозни дела врз конкретни примери од англиската и				

	американската проза. Културолошки промени при преведувањето.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	20 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература			

Задолжителна литература					
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Скопје, Каприкорнус	2002
	2.	Norris, Christopher	Deconstruction:Theory and Practice	London and New York, Routledge	1993
	3.	Leech, Geoffrey N.	A Linguistic Guide to English Poetry	London, Longman	1969
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Man, Paul de	“Conclusions: Walter Benjamin’s ‘The Task of the Translator’” in The Resisatnce to Theory	Minneapolis, University of Minnesota Press	1986
	2.	Graham, Joseph F. Ed.	Difference in Translation	Ithaca and London, Cornell University Press	1985
	3.				
	4.				
	5.				

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современ македонски јазик 3</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5

8.	Наставник	проф. д-р Славица Велева, проф. д-р Симон Саздов		
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите се запознаваат со функционалноста на зборовите во рамките на синтаксичките единици. Со структурата на синтаксичките единици (именската група, реченица, сложена реченица). 1. Теоретска основа на синтаксата како дел од науката за јазикот.  2. Владеење со структурата на именската група.  3. Способност за препознавање и опишување на структурата и функцијата на именската група во реченицата и во текстот.			
11.	Содржина на предметната програма:  Од морфологијата кон синтаксата –морфосинтакса. Синтаксички средства: интонација, конотација, конкретни показатели. Синтаксички односи. Синтаксички единици (именска група, реченица, сложена реченица			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	20 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	80 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска	10 бодови	

		работа				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Минова-Ѓуркова, Л.	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Магор	Скопје, 1994
		2.	Минова-Ѓуркова, Л.	Сврзувачките средства во македонскиот јазик	Детска радост	Скопје, 1997
		3.	Саздов С.	Современ македонски јазик 3	Табернакул	Скопје, 2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, К.	За македонскиот глагол	Детска радост	Скопје, 1999
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>старословенски јазик 1</b>		
2.	Код			
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус		
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска, ас. м-р Марија Паунова		
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  1. Усвојување на старословенските азбуки 2. Расчитување на старословенски текстови 3. Препознавање на гласовните закони во старословенскиот јазик			
11.	Содржина на предметната програма: Историјат на постанокот на старословенската писменост. Старословенски азбуки. Споменици – книжевни и епиграфски. Варијанти на црковнословенскиот. Фонологија. Вокален систем. Потекло и развој на вокалите. Промени во вокалниот систем: превој на вокалите; метатеза. Консонантски систем. Потекло и развој на консонантите. Промени во консонантскиот систем: палатализации, јотувања; промени во консонантските групи. Вежби: читање на библиски текстови и на епиграфика, расчитување на скратеници и анализа на фонолошките карактеристики.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	20 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	80 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Р. Угринова-Скаловска	Старословенски јазик	Универзитет Св. Кирил и Методиј	1997
	2.	Р. Угринова-Скаловска, превод	Панонски легенди	Наша книга	1969
	3.				
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Г. А. Хабургаев	Старославјански јазик	Просвещение, Москва	1986
	2.	А. Вайан	Руководство по старославјанском јазыку	Издательство иностранной литературы, Москва	1952
	3.	R. Večerka	Staroslověština	Státní pedagogické nakladelství, Praha	1986
	4.	Ремнёва, М. Л.	Старославјански јазык, 2-е издание, исправленное	Академический проект, Москва	2004
	5.	St. Damjanović	Staroslavenski jezik (peto, nepromijenjeno izdanje)	Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb	2005

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Српски јазик (како јужнословенски јазик) 1</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година	7.	Број на ЕКТС кредити	

		Зсеместар			
8.	Наставник	доц. д-р Ненад Вујадиновиќ			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите треба да стекнат основни знаења од историјата на српскиот литературен јазик, како и од фонолошкиот, морфонолошкиот и морфолошкиот систем.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед: историја на книжевниот српски јазик; правописна и јазична реформа на Вук Караџиќ. Правопис: основните одлики на правописот. Фонетика и фонологија: фонетика и фонологија како науки, гласови, образување, слог и граница на слогот, морфонологија, прозодија. Морфологија како наука. Самостојни и несамостојни зборови. Менливост и неменливост. Род, број, падеж. Видови зборови. Промена на именки, придавки, заменки и броеви. Глаголи (глаголски вид и род; лице, време, начин; број и род). Промена на глаголите.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10часови	
		16.2	Самостојни задачи	10часови	
		16.3	Домашно учење	20часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски/српски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ж. Станојчиќ, Љ. Поповиќ,	Грамматика српскога језика - уџбеник за I, II, III и IV разред средње школе,	Завод за уџбенике и наставна средства, Београд,	2002 г.
		2.	М. Стевановиќ,	Савремени српскохрватски језик I, Увод, Фонетика, Морфологија,	Научна књига, Београд,	1989 г.
		3.	Р. Симиќ и др.	Правопис српскога језика са речником,	Унирекс - Никшиќ, Штампа - Београд,	1993 г.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	М. Пешикан и др.	Правопис српскога језика,	Матица српска, Нови Сад,	1994 г.
		2.				
3.						
4.						

1.	Наслов на наставниот предмет	Хрватски јазик 1 (како јужнословенски јазик)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	гостин професор проф. д-р Људмил Спасов лектор по хрватски јазик			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Предметот е задолжителен. Студентите треба да се стекнат со средно ниво на познавање на хрватскиот јазик. 1. Познавање на хрватскиот јазик на сите јазични рамништа. 2. Познавање на историјата на хрватскиот јазик. 3. Средно ниво на познавање на хрватскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на историјата на хрватскиот книжевен/писмен јазик. Фонолошки, морфолошки и синтаксички систем на современиот хрватски стандарден јазик. Основни карактеристики на текстот на хрватскиот јазик. Хрватска лексикологија и лексикографија				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови	
		16.2	Самостојни задачи	часови	

		16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување				
17.1.	Тестови		60 бодови		
17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		30 бодови		
17.3.	Активност и учество		10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		хрватски / македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Gramatika hrvatskoga književnog jezika: Zagreb	.. HAZU i Globus	1991-1998
	2.	M. Moguš.	Povijest hrvatskoga književnoga jezika	Nakladni zavod Globus: Zagreb	1995.
	3.		Pravopis hrvatskoga jezikaŠkolska knjiga i	Novi Liber: Zagreb..	2001
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				
	3.				

		4.				
		5.				

Четврти семестар

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Теорија на преведувањето и на толкувањето 2 (Современи теории)</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Драги Михајловски, проф. д-р Солзица Поповска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Теорија на преведувањето и на толкувањето 1 (Деконструкција и преведување)				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите се стекнуваат со знаења од историјата на преведувањето во Европа и посебно во Македонија како и со основните карактеристики и клучните претставници на современите преведувачки школи во светот.					

11.	Содржина на предметната програма:			
	Преведувањето во Стара Грција и во Рим. Слободен и верен превод. Преведување на Библијата. Преведувањето во Македонија од Методиј до денеска. Роман Јакобсон и преведувањето. Современи школи на преведувањето. Американска преведувачка работилница; Ричардс и 'унифицирано значење'; Езра Паунд и теоријата за реенергизација. 'Наука за преведувањето'; Ноам Чомски и Јуџин Најда; функционална еквиваленција. Рани проучувања на преведувањето; руските формалисти и чехословачката преведувачка школа; Џејмс Холмс и двојната природа на преводот; полисистемска теорија за преведувањето; Итамар Евен Зохар и израелската преведувачка школа.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	20 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Gentzler, Edwin	Contemporary Translation Theories	London and New York, Routledge	1993
	2.	Арсова-Николиќ, Лидија	Преведување: теорија и практика, Скопје	Универзитет 'Св. Кирил и Методиј'	1997
	3.	Сибиновиќ, Миодраг	Нови оригинал: увод у превођење	Београд, Научна књига	1990
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 4
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Симон Саздов, проф. д-р Славица Велева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите се запознаваат со функционалноста на зборовите во рамките на синтаксичките единици. Со структурата на синтаксичките единици (именската група, реченица, сложена реченица). 1. Теоретска основа на синтаксата како дел од науката за јазикот.  2. Владеење со структурата на реченицата и сложената реченица. 3. Познавање на модалната и граматичката структура на реченицата и оспособеност за создавање сложени реченици од различен структурен тип.				
11.	Содржина на предметната програма:  Модална и граматичка структура на реченицата. Паратакса и хипотакса: синдетон и асиндетон. Класификација на сложените реченици. Врзан текст.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Минова-Ѓуркова, Л.	Синтакса на македонскиот стандарден јазик		Скопје 1994
	2.	Минова-Ѓуркова, Л.	Сврзувачките средства во македонскиот јазик		Скопје, 1997
	3.	Саздов, С.	Современ македонски јазик 4	Табернакул	Скопје, 2008
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Конески, К.	За македонскиот глагол		Скопје, 1999
	2.				
	3.				

		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>старословенски јазик 2</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска, ас. м-р Марија Паунова				
9.	Предуслови за запишување на предметот	старословенски јазик 1				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Морфолошка анализа на старословенски текстови. 2. Користење на старословенски речник. 3. Преведување од старословенски на македонски.					
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија. Именки. Основи на именките. Заменки. Палатална и непалатална промена на заменките. Придавки. Проста и сложена промена на придавките. Броеви. Прилози. Синтакса на падежните форми. Глаголи. Класификација на глаголите по групи. Презент. Аорист. Имперфект. Именски форми на глаголите. Сложени глаголски форми. Значење и употреба на глаголските времиња. Вежби: читање, превод и морфолошка анализа на библиски текстови. Работа со речник и запознавање со лексиката					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови	
		16.2	Самостојни задачи		10 часови	
		16.3	Домашно учење		20 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	80 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)		(F)	

		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација	
22.	Литература		
	Задолжителна литература		
22.1	Ред.број	Автор	Наслов
	1.	Р. Угринова-Скаловска	Старословенски јазик
	2.	Р. Угринова-Скаловска	Панонски легенди
	3.		
22.2	Дополнителна литература		
	Ред.број	Автор	Наслов
	1.	Г. А. Хабургаев	Старославјански јазик
	2.	А. Вайан	Руководство по старославјанскому јазыку
	3.	R. Večerka	Staroslověnština
	4.	Ремнёва, М. Л.	Старославјански јазык, 2-е издание, исправленное
	5.	St. Damjanović	Staroslavenski jezik (peto, nepromijenjeno izdanje)
			Издавач
			Година
			Универзитет Св. Кирил и Методиј
			Наша книга
			Просвештение, Москва
			Издательство иностранной литературы, Москва
			Státní pedagogické nakladelství, Praha
			Академический проект, Москва
			Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb
			1997
			1969
			1986
			1952
			1986
			2004
			2005

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Српски јазик (како јужнословенски јазик) 2</b>		
2.	Код			
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус		
6.	Академска година/семестар	2 година 4семестар	7.	Број на ЕКТС кредити

8.	Наставник	доц. д-р Ненад Вујадиновиќ		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Српски јазик (како јужнословенски јазик) 1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите треба да стекнат основни знаења од синтаксата на простата реченица во современиот српски јазик и да се оспособат да ги разбираат и толкуваат прашањата поврзани со проблематиката на сложената реченица.			
11.	Содржина на предметната програма:  Синтакса како наука. Синтакса на реченицата. Зависни и независни реченични конституенти. Синтагми и нивната синтаксичка функција. Сложена реченица. Видови на независни и зависни односи во рамките на сложената реченица. Основите на синтакса на падежите и на синтакса на глаголските форми.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	100часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10часови
		16.2	Самостојни задачи	10часови
		16.3	Домашно учење	20часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски/српски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ж. Станојчиќ, Љ.Поповиќ,	Грамматика српскога језика - уџбеник за I, II, III и IV разред средње школе,	Завод за уџбенике и наставна средства, Београд,	2002 г.
	2.	М. Стевановиќ,	Савремени српскохрватски језик II, Синтакса,	Научна књига, Београд,	1989 г.
	3.				
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Хрватски јазик 2 (како јужнословенски јазик)
2.	Код	
3.	Студиска програма	Словенечки јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	гостин професор проф. д-р Људмил Спасов лектор по хрватски јазик			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положен Хрватски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Студентите треба да се стекнат со средно ниво на познавање на хрватскиот јазик. 1. Познавање на хрватскиот јазик на сите јазични рамништа. 2. Познавање на историјата на хрватскиот јазик. 3. Средно ниво на познавање на хрватскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма:  Преглед на историјата на хрватскиот книжевен/писмен јазик. Фонолошки, морфолошки и синтаксички систем на современиот хрватски стандарден јазик. Основни карактеристики на текстот на хрватскиот јазик. Хрватска лексикологија и лексикографија				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови	
		16.2	Самостојни задачи	часови	
		16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		

	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			хрватски / македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.		Gramatika hrvatskoga književnog jezika.	HAZU i Globus: Zagreb	1991-1998.	
		2.		Pravopis hrvatskoga jezika	Školska knjiga i Novi Liber: Zagreb	2001.	
		3.	M. Moguš. 1995.	Povijest hrvatskoga književnoga jezika	. Nakladni zavod Globus: Zagreb		
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.					
		2.					
3.							
4.							
	5.						

Петти семестар

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик 1</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Изделување на сличностите и разликите меѓу словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод . Контрастивен преглед на словенечкиот и на македонскиот јазик на фонетско/фонолошко, на морфолошко и на синтаксичко рамиште.				
11.	Содржина на предметната програма:  Контрастивен преглед на словенечкиот  и на македонскиот јазик на сите јазични рамништа				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	

		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Лидија	Избор од современата словенечка литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
22.2	Дополнителна литература				

	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за nomina agentis во словенчкиот и во македонскиот јазик...	Филолошки факултет, „Блаже Конески“, Скопје	2001
	2.	Аризанковска Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенчките и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2007
	3.	Аризанковска, Л.	Македонскиот и словенчкиот јазик (особености кои ги добрближуваат и ги оддалечуваат, Трета македонско- словенчка конференција, Охрид, 2007, (Зборник).	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2009
	4.	Аризанковска, Лидија	бројни статии со контрастивна проблематика меѓу словенчкиот и македонскиот јазик.		
	5.				

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современ македонски јазик 5 (Лексикологија на МЈ)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенчки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Катерина Велјановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):	запознавање со речничкиот фонд на македонскиот јазик			

11.	Содржина на предметната програма: Лексикологија. Семантички односи меѓу лексемите (синонимија, антонимија, хомонимија, паронимија). Лексиката на МЈ според: потеклото, сферата на употреба, процесот на обновување, експресивно-стилистичка гледна точка. Лексикографија. Македонска лексикографија.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	100 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	20 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	70 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска Р.,	Современ македонски јазик	УКИМ	1974
		2.	Јашар-Настева О.,	Турските елементи во македонскиот јазик,	ИМЈ	2000
	3.	Аргировски М.	Грцизмите во македонскиот јазик	ИМЈ	1999	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Мургоски З.,	Речник на македонскиот јазик,	ФФБК	2005
	2.	група автори	Толковен речник на	ИМЈ	2003	

				МЈ, I, II, III, IV ...		
		3.	Велјановска К.,	За развојот на македонската лексикографија	ФФБК	2007
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			<b>Семантика</b>		
2.	Код					
3.	Студиска програма			словенечки јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Елена Петроска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			лингвистика, синтакса		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.Знаење на основните поими на семантиката, основните теории за значењето и видовите значења. 2. Изведување на семантичка (компоненцијална анализа на зборовите, синтагмите, речениците и текстот во македонскиот јазик. 3. Логично разбирање и креирање на синтагми, реченици и текст на македонски јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој предмет ќе се проучуваат следните теми: основните поими на семантиката: поимот ‘значење’, теориите за значењето и видовите значења; лексичкото значење: зборовите како значенски единици (форми и изрази), денотација и смисла; структурна семантика (компоненцијална анализа); значењето на реченицата: пропозиција и пропозициска содржина; значењето на исказот: текст и дискурс, субјективноста на исказот итн. Сето тоа ќе се проучува и ќе се дискутира преку македонски јазичен материјал.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	10 часови
				16.2	Самостојни задачи	10 часови
				16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			80 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			0 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	

	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Петроска, Е.	Семантички поими, семантичка анализа на македонскиот јазик	(материјали во ракопис)		
		2.	Lyons, John	Linguistic Semantics	Cambridge University Press	1996	
	3.						
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Cruse, Alan	“Semantics and Grammar” Meaning in Language	Oxford	2004	
		2.	Prcic, Tvrtko	Semantika i pragmatika reči	Novi Sad	2008	
3.		Griffiths, Patric	An Introductions to English Semantics and Pragmatics	Edinburgh University Press	2006		
	4.						
	5.						

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Македонскиот јазик во медиумите</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година	7.	Број на ЕКТС кредити	5

		5 семестар		
8.	Наставник	проф. д-р Томислав Треневски		
9.	Предуслови за запишување на предметот	/		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се упатат во основните карактеристики на медиумите (средствата за јавна комуникација), да го идентификуваат степенот на коректност на јазикот во одделни медиуми, да се истакне потребата за престижен статус што треба да му се обезбеди на јазичниот стандард кога е во прашање ваков тип комуникација. Студентите треба да се оспособат да го вреднуваат квалитетот на јазикот во различни прилози во одделни медиуми, да изградат вредносни критериуми со кои ќе се разграничуваат видовите текстови во кои стандардот треба да биде неприкосновен, наспроти прилозите во кои отстапувањата од стандардот имаат стилска мотивација. Студентите треба да ги идентификуваат скршнувањата од нормата што се последица на специфичната природа на работата во медиумите.			
11.	Содржина на предметната програма: Местото и значењето на медиумите во современото општество. Основните функции на медиумите: информативна, едукативна, дејствувачка, забавна... Главните специфики на печатените и електронските медиуми. Стабилноста наспроти загрозеноста на јазикот во медиумскиот простор на одделни рамништа. Поместувања, иновации или отстапувања од стандардот како последица на надворешнојазични фактори.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/ часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови	

	17.3.	Активност и учество	20 бодови				
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)			
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Л. Минова-Ѓуркова	Стилистика на современиот македонски јазик	Магор	2003	
		2.	група автори	Македонски јазик – монографија	Ополе	1997	
		3.					
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.					
		2.					
3.							
4.							
	5.						

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик 2</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Контрастивна анализа на македонскиот и словенечкиот јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Изделување на сличностите и разликите меѓу словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод.  Контрастивен преглед на словенечкиот и на македонскиот јазик на лексичко и на лингвостилистичко рамниште  Контрастивен преглед на словенечкиот и на македонскиот јазик по одделни функционални стилови.				
11.	Содржина на предметната програма:  Контрастивен преглед на структурата на словенечкиот и македонскиот јазик; примена на резултатите од контрастивниот преглед на словенечкиот и македонскиот јазик на сите јазични рамништа врз дадени функционални стилови, особено со нагласка на дадена терминологија; контрастивен преглед на дадена терминологија во словенечкиот и во македонскиот јазик, воочување на разликите во структурата по одделни рамништа на словенечкиот и македонскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	

		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Топоришиќ, Ј.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	2.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982	

		3.	urednica: Marjeta Humar,	Terminologija v času globalizacije (zbornik)	Ljubljana	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Stramljič- Breznik, I.	Prispevki iz slovenskega besedoslovja	Zora, Maribor	1999
		2.	Аризанковска Лидија	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за pomina agentis во словенчкиот и во македонскиот јазик...,	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2001
		3.	Аризанковска Лидија	Од семантиката и синтаксата на дел од словенчките и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2007
		4.	Аризанковска Лидија	Избор од современата словенска литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
		5.		Билтен на Одборот за изработување на македонска терминологија	МАНУ, Скопје	

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современ македонски јазик 6 (Основи на врзаниот текст)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенчки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5

8.	Наставник	проф. д-р Анета Дучевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	предметите од современ македонски јазик			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој предмет е запознавање со поимот текст како надреченична јазична единица, со неговата структура, со начините на кои се гради текстот. Со овој предмет студентите се оспособуваат да анализираат текстови од различни функционални стилови, како и самите да создаваат текстови било во рамките на секојдневната комуникација, било и за научни цели.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за текстот како надреченична јазична единица. Седум стандарди на текстот: кохезија, кохеренција, намера, прифатливост, информативност, ситуација, интертекстуалност. Кохезијата како најважен аспект на структурата на текстот. Видови кохезија: референција, супституција, елипса, конјункција, лексичка кохезија. Кохеренцијата како значењско поврзување на текстот.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	70 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови	
		16.2	Самостојни задачи	часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	100 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	W.Dressler, De Beaugrande	Uvod u lingvistiku teksta	Zagreb	2009
	2.				

		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	M.A.K. Halliday, R. Hasan	Cohesion in English	Longman	1976
		2.	G.Brown, G.Yule	Discourse Analysis	Cambridge	1989
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Влијанието на медиумите врз стандардниот словенечки и стандардниот македонски јазик</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Анализа на промените кои ги трпи стандардниот јазик под влијание на медиумите врз примери во словенечкиот и во македонскиот јазик  1. Согледување на промените во стандардниот словенечки и во стандардниот македонски јазик под влијание на медиумите.  2. Понудени решенија  3. Користење на јазичните можности				
11.	Содржина на предметната програма:  Користење на различни текстови од различни функционални стилови во кои се забележува влијанието на медиумите врз стандардниот јазик. Следење на говорни текстови, во кои се забележува влијанието на				

	медиумите. Понудени зборообразувачки модели.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	80 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	20 часови
		16.3	Домашно учење	20 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература			

Задолжителна литература					
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Корубин, Б.	Јазикот наш денешен,	Скопје	
	2.	Атанасов, П.	Изнасилен пуризам и поплава на заемки од интернационалната лексика во македонскиот јазик, Годишен зборник на Филолошкиот факултет	Скопје	
	3.	Kranjc, S.	Besedilo v sodobnih medijih in pouk slovenščine kot tujega jezika, Zbornik Moderno v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi	Ljubljana	2007
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Kranjc, S.	SMS-i v televizijskem in časopisnem mediju s skladenjskega vidika, Ljubljana (seminar, neobjavljeno gradivo)	Ljubljana	
	2.	Šabec, N.	Vpliv angleščine na slovensko besedje	Ljubljana	
	3.	Gržinić, M.	Rekonstruirana fikcija. Novi mediji. (Video) umetnost. Postsocializam in retroavantgarda.	Študentska založba, Ljubljana	1997
	4.				
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Прагматика</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Искра Пановска-Димкова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на практични знаења за употребата на јазичните средства во практиката, совладување знаења за воспоставување правилен однос меѓу значењето во дадена комуникативна ситуација, правилна примена на граматиката за исполнување на целите на конверзацијата, објаснување на прагматската сила - илокуција, интерперсоналноста и текстуалноста на прагматиката, како и перлокутивните ефекти на комуникацијата.				
11.	Содржина на предметната програма: Прагматиката ја проучува употребата / користењето на јазикот со цел да се постигнат саканите ефекти на комуникацијата. Во таа смисла, прагматиката ги проучува и ги покажува условите што треба да ги исполни контекстот (јазичниот и физичкиот) во однос на искуството на зборуваачите учесници во дискурсот. Се објаснува прагматската сила (илокуција), интерперсоналноста и текстуалноста на прагматиката, како и перлокутивните ефекти на комуникацијата. Во истата насока се објаснува прагматската пресупозиција.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	50 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	5 часови	
		16.3	Домашно учење	5 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Geoffrey Leech	Principles of Pragmatics	Longman Linguistics Library, London	1989
	2.	George Yule	Pragmatics (Oxford Introductions to Language Studies)	Oxford University Press	1996
	3.				
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Yan Huang	Pragmatics (Oxford Textbooks in Linguistics)	Oxford University Press	2006
	2.	Stephen C. Levinson	Pragmatics (Cambridge Textbooks in Linguistics)	Cambridge University Press	1983
	3.	J.L. Austin	How to Do Things with Words	Oxford University Press	1976
	4.				
	5.				

Седми семестар

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Преведување словенечки - македонски / македонски-словенечки јазик 1</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				

	<p>Примена на знаењата од областа на словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод</p> <p>Квалитетно преведување по одделни функционални стилови.</p> <p>Квалитетни стручни преводи со примена на одделна терминологија.</p>			
11.	<p>Содржина на предметната програма:</p> <p>Литературни и стручни преводи.</p>			
12.	<p>Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)</p>			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Л.	Избор од современата словенечка литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Конески, Бл.	Грамматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за <i>nomina agentis</i> во словенечкиот и во македонскиот јазик...	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2001
	2.	Аризанковска, Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенечките и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2007
	3.	Аризанковска, Л.	Проблеми при преведувањето од македонски на словенечки јазик, Зборник од СМЈЛК,	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2007

				57-68.		
		4.	ured. Marjeta Humar	Terminologija v času globalizacije	ZRC, Ljubljana	2004
		5.		материјал со примери за стручни преводи (по одделни области, со акцент на судските преводи на македонска и на словенечка страна)		

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Лингвостилистика</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Томислав Трневски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Доизградување и култивирање на јазичниот израз на студентите; развивање на способноста за идентификација и разграничување на специфични и неспецифични јазично-изразни средства во текстови од различни функционални стилови. Посебен акцент на статусот и важноста на јазичната норма во различни јазично-комуникативни контексти. Соодветност при изборот на јазичните средства; чувство за мера при нивната употреба во зависност од потребите (и барањата) на комуникативниот контекст.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим и дефиниции за стилот (начин, избор, комбинација, варијација, отстапување од очекуваното, иновации...).Стилистиката како трансдисциплинарна наука. Стилистиката и другите дисциплини. Синхрониски и дијахрониски вкрстувања и преплетувања. Стилистиката и јазичната култура. Акцент на спецификите на нормата на современиот македонски јазик на сите рамништа. Правописната и правоговорната норма како појдовен критериум за квалитетен јазичен израз. Стилски и стилистички аспекти при изборот на јазичните средства во текстот. Стандарднојазичната норма и јазичниот узус. Стилската вредност и изразните можности на лексичките слоеви и на фразеолошките изрази. Синхрониски и дијахрониски јазично-културни аспекти. Јазичното наследство (изворното и стекнатото од контактите со престижните европски јазици) како цивилизациска придобивка. Раслојувањето на јазикот. Граматичките изразни средства; морфолошките категории како средства за експресивизација на изразот. Синтаксичките категории: експресивноста и стилската обележеност во синтаксата. Јазични универзалии: синонимија, антонимија, хомонимија, паронимија. Фигуративноста во јазикот. Стилски фигури: тропи и схеми. Надворешнојазичните изразни средства од стилистичка гледна точка.				

12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лилјана Минова-Ѓуркова	Стилистика на современиот македонски јазик	Магор, Скопје	2003
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Благоја Корубин	Јазикот наш денешен, кн.1-6	Наша книга, ИМЈ „Крсте Мисирков, Скопје	1969 - 2001
		2.	група автори	Македонски јазик (монографија)	Ополе, Полска	1998
3.						
4.						
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечката култура во јужнословенски и во европски контекст</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Претставување на словенечката култура во јужнословенски и европски контекст  Стекнување информации за словенечката култура разгледувана во јужнословенски контекст (порано и денес), информации за словенечката култура во европски контекст (особено од денешен аспект, како дел од ЕУ), знаења од поширок општествен и духовен контекст				
11.	Содржина на предметната програма:  1. Словенечката култура во јужнословенски контекст (порано и денес)  2. Словенечката култура во европски контекст (особено од денешен аспект, како дел од ЕУ)				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	80 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови	

16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	20 часови	
			16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Melik, V.	Slovinci skozi čas. Na pragu tretjega tisočletja	MD	1987
		2.	Zaplotnik, M. (ured.), letnik 12, št. 82-83	Kronika slavističnega društva Slovenije	Ljubljana	2008
		3.		Zakladi tisočletij	Modrijan, Ljubljana	1999
	22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	

		1.	Kos, J.	Duhovna zgodovina Slovencev	Slovenska matica, Ljubljana	1996
		2.	Vodopivec, P.	Od Pohlinove slovnice do samostojne države	Modrijan, Ljubljana	2006
		3.	Полјански, Х. А.	Македонија и Словенија		1978
		4.		Македонците и Словенците во Југославија/Makedonci in Slovenci v Jugoslaviji	ИНИ Скопје/FF Ljubljana (зборник)	1999
		5.		Slovenska novejša zgodovina	Mladinska knjiga, Ljubljana	2005

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Современа лингвистика</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Д-р Димитар Пандев			
9.	Предуслови за запишување на предметот	општа лингвистика, преглед на лингвистиката			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање со современата лингвистика и продлабочување на современата лингвистичка терминологија				
11.	Содржина на предметната програма: Современи лингвистички теории. Семиологијата/семиотиката како наука за знаците. Делови на семиотиката (семантика, синтакса, прагматика). Општата лингвистика и семиологијата/семиотиката. Семиологија/семиотика на комуникацијата и на значењето (културата). Теорија и техники на комуникација. Типови и видови на комуникација. Модели на комуникација. Фактори				

	<p>на комуникација. Линеарни и нелинеарни модели на комуникација.</p> <p>Интердисциплинарни проучувања на јазикот: социолингвистика. Основни теории во социолингвистиката: идиолект, социјално раслојување на јазикот, јазици во контакт; билингвизам/диглосија, етнографија на комуникацијата/говорот; јазични регистри, урбана дијалектологија; јазични варијабли.</p> <p>Обединувачки проучувања на јазикот (антропоцентризмот во лингвистиката). Лингвистиката и когнитивните науки. Когнитивна лингвистика (основни поими: концепт, фрејм, сценарио). Јазична метафора. Лингвокогнитивно толкување на стари и на современи македонски текстови (методи на речник и на кластер).</p> <p>Лингвистиката и културолошките науки. Лингвокултурологија (основни поими: концептосфера, националнојазична личност, јазична биографија). Лингвокултурологијата и другите лингвистички дисциплини (етнолингвистика, корпусна лингвистика, дискурсна лингвистика, еколингвистика, политичка лингвистика и други). Лингвокултуролошко толкување на стари и на современи македонски текстови.</p>			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	40 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови	
	17.3.	Активност и учество	40 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Димитар Пандев	Пристап во македонската лингвокултурологија	Штрк	2007
	2.	Димитар Пандев	Вовед во македонистиката	Македонска реч	2009
	3.	Димитар Пандев	Основни поими на науката за јазикот	Филолошки факултет	2007
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				

Осми семестар

## Задолжителен предмет за насоката

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување словенечки - македонски / македонски-
----	------------------------------	---

		словенечки јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Преведување словенечки - македонски / македонски-словенечки јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Примена на знаењата од областа на словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод  Квалитетно преведување по одделни функционални стилови.  Квалитетни стручни преводи со примена на одделна терминологија.				
11.	Содржина на предметната програма:  Литературни и стручни преводи				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	

		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
17.1.	Тестови		60 бодови		
17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
17.3.	Активност и учество		10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аризанковска, Лидија	Избор од современата словенечка литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Конески, Бл.	Грамматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за nomina agentis во словенечкиот и во македонскиот јазик...	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, „Блаже Конески“, Скопје	2001
		2.	Аризанковска Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенечките и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје,	2007
		3.	Аризанковска, Л.	Проблеми при преведувањето од македонски на словенечки јазик, XXXIII Меѓународна научна конференција, Охрид, 2006, (Зборник), 57-68.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2007
		4.	ured. Marjeta Humar	Terminologija v času globalizacije	ZRC, Ljubljana	2004
		5.		материјал со примери за стручни преводи (по одделни области, со акцент на судските преводи на македонска и на словенечка страна).		

## Изборни предмети листа 1

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Општа реторика</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Д-р Димитар Пандев			
9.	Предуслови за запишување на предметот	општа лингвистика, преглед на лингвистиката, современа лингвистика			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособеност на студентот за составување и интерпретација на текст во говорена и пишувана форма и подготовка за јавен настап				
11.	Содржина на предметната програма: Општата реторика како современа филолошка и лингвистичка дисциплина. Историски преглед на реториката. Општата реторика и другите филолошки (теоријата на литературата) и лингвистички дисциплини (прагмалингвистиката, текстлингвистиката). Општата реторика како дискурсна лингвистика (местото на реториката во современото општество). Делови на реториката: Инвенција (избор и определување на темата). Диспозиција (рамки на текстот, постапки на изложување на темата). Елокуција (избор на јазични средства, граматичка правилност, јасна мисла, стилски изразни средства: фигури и тропи). Говорени (реторички) форми: обраќање, етикеција, говор, раскажување, монолог, дијалог, дебата, презентација, коментар, рецитација, сугестија и др. Пишувани (креативни) форми: коментар, критика,, рецензија, есеј, резиме и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	40 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	40 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	40 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Димитар Пандев	Говорење и пишување	Просветно дело	2007
		2.	Димитар Пандев	Основни поими на науката за јазикот	Филолошки факултет	2007
		3.	Димитар Пандев	Македонска хрестоматија	Филолошки факултет	2011
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
4.						

		5.				
--	--	----	--	--	--	--

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Социолингвистика</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	словенечки јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
		8 семестар				
8.	Наставник	проф. д-р Томислав Треневски				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите стекнуваат знаења за научните текови и за применетите истражувања од областа на општата и применетата социолингвистика: 1. Синтетизирани сознанија за општествената димензија на јазикот (јазично раслојување). 2. Упатеност во соодветната терминологија. 3. Изграден критички став за потребата да се негува јазичниот стандард наспроти притисоците на узусот (односно стихијата во јазикот).					
11.	Содржина на предметната програма: Се изучуваат основите на социолингвистиката преку дефинирање на областа, на предметот на социолингвистичките истражувања, развојните текови, со посебен осврт на актуелните состојби во Република Македонија, поткрепено со материјал од македонската јазична средина.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		/ часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови	
		16.2	Самостојни задачи		10 часови	

		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	40 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Бл. Корубин	Јазикот наш денешен кн.1-6	
		2.	Бл. Корубин	На македонскограматичк и теми	
		3.	Бл. Корубин	Македонски историо- социолнгвистички теми	
	22.2	Дополнителна литература			
Ред.број		Автор	Наслов	Издавач	
1.		група автори	Македонски јазик -		

				монографија		
		2.	М. Радовановиќ	Социолингвистика		
		3.	зборник трудови	На македонски филолошки и социолингвистички теми		
		4.				
		5.				

## ВТОР МОДУЛ

### (ИЗБОРЕН МОДУЛ)

Втор модул за студентите од другите катедри или факултети

Во продолжение се наведени предметите чии содржини не се наведени погоре.

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Правопис/правоговор на словенечкиот јазик</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	други катедри или факултети				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити		
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции):	Запознавање и совладување на правописот и правоворот на словенечкиот јазик				

11.	Содржина на предметната програма: Правопис и правоговор на словенечкиот стандарден јазик преку претходно осознавање на гласовниот и фонемскиот систем на словенечкиот јазик, гласовни закони и промени. Акцент.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
		2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
		3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jurančič, J	Slovenaški (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Toporišič, J. (red.)	Slovenski pravopis	ZRC SAZU, Ljubljana	2001	
	4.					
	5.					

## Изборни предмети листа 2

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 1 (како јужнословенски јазик)</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	македонски јазик, српски јазик, хрватски јазик, македонска книжевност и јужнословенски книжевности, општа и компаративна книжевност, славистика; за другите катедри и факултети
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историјата на словенечкиот писмен јазик; запознавање со основите на словенечкиот стандарден јазик, неговата фонетика, фонологија, правопис и правоговор.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед: Од историјата на словенечкиот писмен јазик. Фонетика и фонологија. Гласовниот и фонемскиот систем на словенечкиот јазик, гласовни закони и промени. Акцент. Правопис и правоговор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
	2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
	3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski) jezik	DZS, Ljubljana	1971
	2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
	3.	Toporišič, J. (red.)	Slovenski pravopis	ZRC SAZU, Ljubljana	2001
	4.	Pirih Svetina, N., Ponikvar, A.	A,B,C... 1,2,3, gremo	Univerza v Ljubljani, FF, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana	2008
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 2 (како јужнословенски јазик)</b>		
2.	Код			
3.	Студиска програма	македонски јазик, српски јазик, хрватски јазик, македонска книжевност и јужнословенски книжевности, општа и компаративна книжевност, славистика; за другите катедри и факултети		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус		
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Словенечки јазик 1 (како јужнословенски јазик)		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со граматиката на словенечкиот стандарден јазик, совладување одреден зборовен фонд, познавања од областа на морфологијата на словенечкиот јазик, увид во деталниот преглед на граматичките категории, преглед на неменливите зборовни групи и нивна употреба, основни знаења од синтаксата на словенечкиот јазик, а преку работата на одредени текстови воедно и запознавање со словенечката литература и култура.			
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија - преглед на морфолошкиот систем на словенечкиот стандарден јазик, зборовни групи, граматички категории, преглед на неменливите зборови; Синтакса - реченица, реченични членови, видови реченици, именска фраза, сложена реченица, редот на зборовите.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови

16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jug-Kranjec, H.	Slovenščina za tujce	FF, Ljubljana	1992
		2.	Čuk, M. i dr.	Odkrivajmo slovenščino	FF, Ljubljana	1996
		3.	Markovič A. in dr.	S slovenščino nimam težav	FF, Ljubljana	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jurančič, J	Slovenački (slovenski)	DZS, Ljubljana	1971

				jezik		
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		3.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
		4.	Ђукановиќ М., Марковиќ Ж.	Основи граматике словеначког језика	Београд	2000
		5.	Lečič, R.	Osnove slovenskega jezika (slovnični priročnik)	Gaya, Cerkno	2009

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 1 (како странски јазик)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Запознавање со историјата на словенечкиот писмен јазик; запознавање со основите на словенечкиот стандарден јазик, неговата фонетика, фонологија, правопис и правоговор.  1. Запознавање со историјата на словенечкиот писмен јазик.				

	2. Знаења од областа на фонетиката и фонологијата на словенечкиот јазик.			
	3. Совладување на правописот и правоговорот на словенечкиот јазик.			
11.	Содржина на предметната програма: Вовед: Од историјата на словенечкиот писмен јазик. Фонетика и фонологија. Гласовниот и фонемскиот систем на словенечкиот јазик, гласовни закони и промени. Акцент. Правопис и правоговор			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски/словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jug-Kranjec, H. :	Slovenščina za tujce,	FF, Ljubljana,	1992
		2.	Markovič A. in dr.:	S slovenščino nimam težav,	FF, Ljubljana,	2003
		3.	Jurančič, J:	Slovenački (slovenski) jezik,	DZS, Ljubljana,	1971
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.:	Slovenska slovnica,	Založba Obzorja, Maribor,	2000
		2.	Toporišič, J. (red.)	Slovenski pravopis,	ZRC SAZU Ljubljana,	2001
	3.	Pirih Svetina, N., Ponikvar, A.	A,B,C... 1,2,3, gremo	Univerza v Ljubljani, FF, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana	2008	
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 2 (како странски јазик)</b>
2.	Код	

3.	Студиска програма	други катедри или факултети/слободен избор			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Запознавање со граматиката на словенечкиот стандарден јазик, совладување одреден зборовен фонд, а преку работата на одредени текстови воедно и запознавање со словенечката литература и култура.  Познавања од областа на морфологијата на словенечкиот јазик.  Увид во детаљниот преглед на граматичките категории.  Функцијата на падежите.  Знаења од областа на синтаксата на словенечкиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма:  Морфологија – преглед на морфолошкиот систем на словенечкиот јазик, зборовни групи, граматички категории, преглед на неменливите зборови; Синтакса – реченица, реченични членови, видови реченици, именска фраза, сложена реченица, редот на зборовите.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jug-Kranjec, H. :	Slovenščina za tujce,	FF, Ljubljana,	1992
		2.	Markovič A. in dr.:	S slovenščino nimam težav,	FF, Ljubljana,	2003
		3.	Čuk, M. i dr.:	Odkrivajmo slovenščino,	FF, Ljubljana,	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jurančič, J:	Slovenački (slovenski) jezik,	DZS, Ljubljana,	1971
		2.	Toporišič, J.:	Slovenska slovnica;	Založba Obzorja, Maribor,	2000

		3.	Ђукановиќ М., Марковиќ Ж.	Основи граматике словеначког језика	Београд	2000
		4.	Lečič, R.	Osnove slovenskega jezika (slovnični priručnik)	Gaya, Cerklje	2009
		5.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 3 (како странски јазик)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Запознавање и утврдување на основните поими и модели на зборообразувањето во словенечкиот јазик; зборовниот состав на словенечкиот јазик, нивната стилска вредност и употреба.  Стектати знаења од областа на лексикологијата на словенечкиот јазик.  Знаења од област на лексикографијата и фразеологијата на словенечкиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма:  Зборообразување - основни поими, модели на зборообразувањето во словенечкиот јазик, дистрибуција. Лексикологија – основни поими, типови лексички значења, видови зборови, стилска вредност на зборовите, нивна употреба; лексикографија - видови речници; фразеологија - општи поими.				

12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература			
	Задолжителна литература			

22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Toporišič, J.:	Slovenska slovnica,	Založba Obzorja Maribor	2000
	2.	Stramljič-Breznik, I.:	Prispevki iz slovenskega besedoslovja,	Zora, Maribor,	1999
	3.	Stramljič-Breznik, I.:	Besedodružinski slovar slovenskega jezika, Poskusni zvezek za istočnice na B	Zora, Maribor	2004
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Žagar, F.:	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica,	Založba Obzorja Maribor	1990
	2.	Vidovič-Muha, A.:	Slovensko skladenjsko besedotvorje ob primerih zloženk,	Znanstveni inštitut FF, Partizanska knjiga, Ljubljana,	1988
	3.	Vidovič-Muha, A.:	Slovensko leksikalno pomenoslovje,	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana,	2000
4.	Markovič, A.in dr.:	Slovenska beseda v živo,	FF, Ljubljana	2004	
5.	Hjnšek-Holz M, Jakopin, P.	Od zadnji slovar slovenskega jezika	ZRC SAZU, Ljubljana	1996	

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 4 (како странски јазик)</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со словенечкиот јазик во реалната комуникација, неговите стилски можности и одделните функционални стилови, пред се преку работата на одделни текстови. Преведување словенечки-македонски/македонски-словенечки јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Лингвостилостика и текст-лингвистика: Текстот како основна комуникациска појава, стилските можности на словенечкиот јазик, разгледување на одделните функционални стилови. Примена на знаењата (разлики и сличности) од областа на словенечкиот и македонскиот јазик во насока на остварување на квалитетен превод.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска	20 бодови		

		работа				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica,	Založba Obzorja Maribor	2000
		2.	Žagar, F.:	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica,	Založba Obzorja Maribor	1990
		3.	Vidovič-Muha, A.	Slovensko leksikalno pomenoslovje,	Znanstveni inštitut FF, Ljubljana,	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Markovič, A. in dr.:	Slovenska beseda v živo,	FF, Ljubljana,	2004
		2.	Kržišnik, E.:	Frazeološko gradivo v Slovarju slovenskegaknjžnega jezika,	Slava , Ljubljana,	1987/88, 143-162
	3.	Toporišič, J.	K izrazju in tipologiji slevenske frazeologije,	JiS,	1973/74, 273-279	
	4.	Keber, J.	Slovar slovenskih frazemov	ZRC , Ljubljana	2011	
	5.	Аризанковска,	бројни статии со контрастивна			

			Л.:	проблематика меѓу словенечкиот и македонскиот јазик		
--	--	--	-----	---	--	--

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 5 (како странски јазик)</b>				
2.	Код					
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година	7.	Број на ЕКТС кредити		
		5 семестар				
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со синтаксата на словенечкиот јазик, како основа за градба на словенечки текст. 1. Знаења од областа на синтаксата на словенечкиот јазик (основни поими, именска група, реченица, реченични членови). 2. Посебен акцент и утврдување на знаењата од областа на сложената реченица. 3. Знаења поврзани со зборовниот ред во словенечкиот јазик и негова споредба со зборовниот ред во македонскиот јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Синтакса – општи поими, именска група, реченица, реченични членови, сложена реченица, актуелно членење на реченицата, зборовен ред.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				

14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови
			16.2	Самостојни задачи	10 часови
			16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Toporišič, J.	Nova slovenska skladnja,	DZS, Ljubljana	1982

		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica,	Založba Obzorja, Maribor	2000
		3.	Žagar, F.	Slovenska slovnica in jezikovna vadnica	Založba Obzorja, Maribor	1990
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Markovič, A. in dr.	Slovenska beseda v živo	FF, Ljubljana	2004
		2.	Ferbežar, I., Domadenik, N.	Jezikovod	FF, Ljubljana	2005
		3.	Žele, A.	Osnove skladnje	Ljubljana	2008
		4.	Žele, A.	Vezljivostni slovar slovenskih glagolov	ZRC SAZU, Ljubljana	2008
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Словенечки јазик 6 (како странски јазик)</b>			
2.	Код				
3.	Студиска програма	други катедри или факултети/слободен избор			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со словенечкиот јазик во реалната комуникација, неговите стилски можности и одделните функционални стилови, пред се преку работа на одделни текстови.			
11.	Содржина на предметната програма: Лингвостилистика и текст-лингвистика: текстот како основна комуникациска појава, стилските можности на словенечкиот јазик, разгледување на одделните функционални стилови.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)			
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови		
14.	Распределба на расположивото време			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови
		16.2	Самостојни задачи	10 часови
		16.3	Домашно учење	10 часови
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		2.	Toporišič, J.	Slovenska zvrstna besedila	FF, Ljubljana	1981
		3.	Vidovič-Muha, A.	Slovenski jezik v znanosti	ZIFF, Ljubljana,	1986, 9-110
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bešter, M.	Tip besedila kot izrazilo sporočevalnega namena, Uporabno jezikoslovje	Ljubljana	1994, 44-52
		2.	R.A. de Beaugrande in W. U. Dressler	Uvod v besediloslovje	Park, Ljubljana	1992
	3.	Toporišič, J.	Slovenski jazik in sporočanje 1, 2	Založba Obzorja, Maribor	1994	
	4.	Markovič, A., Knez, M., Šoba, N., Stritar, M.	Slovenska beseda v živo (3b)	Znanstvena založba FF, Ljubljana	2009	
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Преведување словенечки - македонски / македонски-</b>
----	------------------------------	--

		словенечки јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Примена на знаењата од областа на словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод  Квалитетно преведување по одделни функционални стилови.  Квалитетни стручни преводи со примена на одделна терминологија.				
11.	Содржина на предметната програма:  Литературни и стручни преводи.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Аризанковска, Л.	Избор од современата словенечка литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		3.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки	2001

				словенски суфикси за nomina agentis во словенчкиот и во македонскиот јазик...	факултет „Блаже Конески“, Скопје	
		2.	Аризанковска, Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенските и македонските партикули	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2007
		3.	Аризанковска, Л.	Проблеми при преведувањето од македонски на словенчки јазик, Зборник од СМЈЛК, 57-68.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2007
		4.	ured. Marjeta Humar	Terminologija v času globalizacije	ZRC, Ljubljana	2004
		5.		материјал со примери за стручни преводи (по одделни области, со акцент на судските преводи на македонска и на словенска страна)		

1.	Наслов на наставниот предмет	<b>Преведување словенчки - македонски / македонски-словенчки јазик 2</b>
2.	Код	
3.	Студиска програма	за другите катедри или факултети/слободен избор
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: македонски јазик и јужнословенски јазици
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):  Примена на знаењата од областа на словенечкиот и македонскиот јазик во насока на постигнувањето квалитетен и коректен превод  Квалитетно преведување по одделни функционални стилови.  Квалитетни стручни преводи со примена на одделна терминологија.				
11.	Содржина на предметната програма:  Литературни и стручни преводи				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови	
		16.2	Самостојни задачи	10 часови	
		16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		словенечки/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Аризанковска Л.	Избор од современата словенечка литература во превод на македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	2011
		2.	Toporišič, J.	Slovenska slovnica	Založba Obzorja, Maribor	2000
		3.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1982
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Аризанковска, Л.	Функционално оптоварување на наследените словенски суфикси за <i>nomina agentis</i> во словенечкиот и во македонскиот јазик...	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, „Блаже Конески“, Скопје	2001
		2.	Аризанковска, Л.	Од семантиката и синтаксата на дел од словенечките и македонските	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, „Блаже	2007

				партикули	Конески”, Скопје	
		3.	Аризанковска, Л.	Проблеми при преведувањето од македонски на словенечки јазик, XXXIII Меѓународна научна конференција, Охрид, 2006, (Зборник), 57-68.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2007
		4.	ured. Marjeta Humar	Terminologija v času globalizacije	ZRC, Ljubljana	2004
		5.		материјал со примери за стручни преводи (по одделни области, со акцент на судските преводи на македонска и на словенечка страна).		